



-ኢፑሽ- ጽንጥ ስድገት ሰነድ ማከም የሰነድ ጽፅፀዊ

..... :ሃይደገ

ጽፅፀዊ የሰነድ ማከም ስድገት

ሰነድ የሰነድ ስድገት ስድገት

የሰነድ ስድገት የሰነድ ስድገት የሰነድ ስድገት የሰነድ ስድገት

የሰነድ ስድገት

የሰነድ ስድገት የሰነድ ስድገት

-ጽፅፀዊ-

ሰነድ የሰነድ ስድገት ሰነድ ስድገት የሰነድ ስድገት የሰነድ ስድገት

የሰነድ ስድገት : ጽፅፀዊ

: የሰነድ ስድገት

የሰነድ ስድገት የሰነድ ስድገት

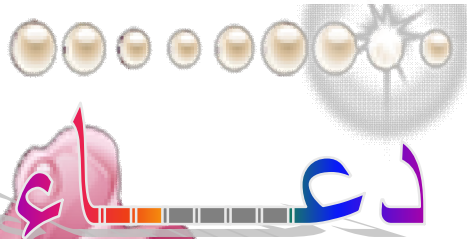
: የሰነድ ስድገት የሰነድ ስድገት

የሰነድ ስድገት የሰነድ ስድገት

የሰነድ ስድገት የሰነድ ስድገት

2017/2016 :የሰነድ ስድገት የሰነድ ስድገት





Q̄qūnz Q̄k̄ K̄p̄ Ḡm̄ K̄z̄ž̄q̄ū K̄p̄ Ḡp̄ḡ Ḥ̄p̄k̄t̄ J̄q̄ Ḡk̄ṣ̄nz K̄z̄F̄ Q̄H̄p̄k̄t̄

Q̄qūnz Q̄k̄ K̄p̄ Ḡm̄ K̄z̄ž̄q̄ū K̄p̄ Ḡp̄ḡ Ḥ̄k̄t̄ J̄q̄ ḠĀ Z̄N̄ūnz̄p̄

K̄z̄ĀĀṢ̄q̄ t̄z̄F̄ Z̄Ṣ̄k̄k̄Ā ēp̄ K̄z̄Āēp̄ Z̄F̄ Z̄p̄Ḥ̄ūk̄k̄Ā K̄K̄d̄ž̄nz̄ K̄z̄q̄ū̄j̄σ̄ ē Q̄H̄p̄k̄t̄

t̄K̄j̄k̄t̄ Āw̄ṣ̄ā Āēq̄k̄t̄ ḡĀḤ̄j̄q̄k̄t̄ N̄ḡ āK̄ĀṢ̄āt̄ ž̄q̄ K̄ž̄h̄t̄Ȳ K̄z̄Ḥ̄ḡz̄p̄

K̄z̄ū̄ Ij̄t̄N̄σ̄ z̄Ṣ̄Ṣ̄σ̄ Ēā K̄f̄K̄j̄nz̄ K̄z̄q̄p̄āṢ̄ū̄q̄ t̄z̄F̄ Q̄H̄p̄k̄t̄

K̄z̄q̄p̄t̄Ḥ̄ḠĀ K̄z̄Ḥ̄t̄z̄q̄ū̄t̄ z̄Ṣ̄Ṣ̄σ̄ Ēā K̄ū̄ Ij̄t̄N̄σ̄ K̄z̄q̄p̄āṢ̄ū̄q̄ t̄z̄F̄p̄

Z̄t̄z̄q̄ū̄ē̄t̄ ḡū̄K̄j̄ II K̄z̄T̄m̄q̄K̄ā Z̄ K̄z̄k̄t̄ Ā̄k̄F̄ K̄z̄Ṣ̄Ṣ̄q̄ Z̄F̄ K̄Z̄ K̄ā̄

N̄Āū̄k̄t̄ ḡū̄K̄j̄ II K̄z̄T̄m̄q̄K̄ā K̄z̄p̄k̄F̄ Z̄ K̄z̄k̄t̄ D̄K̄Ṣ̄q̄ t̄z̄F̄p̄

J̄p̄ž̄k̄k̄ū̄k̄t̄ K̄Z̄ K̄ā̄ J̄p̄q̄q̄

شكر و عرفان

ተፎሰግ ተፎሰሰ ለፎፍቱህ ተፎሰግ ተሃኝቲ ለሃኝቲህ ጌ ሃኝቲህ

ጳጌህ ተጎ ረገፍ ለሆነው ለሕይወት ልጅህ

ፀረግጥ ተ ሰፈ ገላ ለሰፈቱ ለሕይወት ገጽ ተፎሰሰ

ሰጌህ ፀረግፍ ለሰፈ ለሕይወት ገላ ፀረግፍ ገላ ገላ

ገላ ሰጌህ ሰጌህ ለሰፈ ለሕይወት ገላ ሰጌህ ሰጌህ ለሕይወት ሰጌህ

ገላ ሰጌህ ሰጌህ ለሰፈ ለሕይወት ገላ ሰጌህ ሰጌህ

ገላ ሰጌህ ለሰፈ ለሕይወት ገላ ሰጌህ ሰጌህ

ገላ ሰጌህ ሰጌህ ለሰፈ ለሕይወት ገላ ሰጌህ ሰጌህ ለሕይወት ሰጌህ

*** ለሰፈ ለሕይወት ገላ ሰጌህ ሰጌህ ***

ገላ ሰጌህ ሰጌህ ለሰፈ ለሕይወት ገላ ሰጌህ ሰጌህ ለሕይወት ሰጌህ

شكرا



الهدايا

Հ յՅԻԻ ԳՅԻԻ ԴԵԻԻ ԿԳ ՕՐԻԻ ԶԻԻ Հ յՅԻԻ ԳՐԾՈՒԻ ԴԵԻԻ ԿԳ ՍԼԻԻՆՅՅ ԶԻԻ Հ յՅԻԻ
ԳՐԾՅԻ ԴԵԻԻ ԿԳ ՍՆՍԾ ԶԻԻ

ԳՐԵԻ ԲԵԽԶՈՒՐ ԵՐԵ ՕՐՈՒԻ Ի Բ ԵՐԾ ԲԵՏԲՈՒ ԲԵՅ ԶԵՍ ԵՐ ԲԻԲ ՍԼԻԻՆՅԻԻԻ ԿՅՈՒԻ ԻԶԳ ԲԵԳՐ

ԵԻԲԻ ԲԵԽՈՒԻ ԲԵՐ ԶՍԵ ԿԳԼ ԳՅԻԻ ԿՅԲՐ ԵՐ ԲԻԲ ԲԻՆՏԵՐ ԶԵ ԲԻԲ
ԲԻԲ յՈՒՆՅՈՒԻԻ ԴԽԶՈՒԻ ԶԵՅ ԲԻԲ ՅԽԵԻԻԻ Ի ԵԽԼ ԲԵՅԵՅՈՒ ԵՐ ԲԻԲ ԿԽՈՐԵԲՅՅ ԾԵՐ ԲԵՐԵԾ ԵՐ ԲԻԲ

ԵԻԾՈՒԻ յՈՒԽՈՒԻ ԲԵՐՐ ԵՆՏԻԻԻ ԲԵՅ ԿՐ ԲՐՈՒ
ԿԽՈՒ ԲԻԲ ՆԽՈՒԻԻ ՆՐԵՐ ԵՐ ԲԻԲ ՆԽՈՒԻԻ յՅԵԼԵՐ ԵՐԵԻԻ ԳՐՆՅՅ ԿՅԻԻԵ ԵՐԲԲԻԻԻԻ ԾՈՒԽԻԻ ՆԵԳԵ ԲԻԲ

ԵԻԶԵԽԾԻ ՆԵԶԵՅՈՒԻ ԲԵՐԾՐ
ԲԵՆԾԵՐ ՆԽՈՒԻԻ ԴԶԶԳ ԲԵՅ ԲԵԽԵՐ ԲԵՐԲՅՅ ԴԽԵԻՐ ԲԵԽՈՒ ԶՆՆԵ ԲԻԲ

ԿՈՒԿՅԵԻ *ԵԲԵԻԻ ԶԵԼ*
ԶՈՒԾԻԻ ԲԵՐՐ ԿԵԵԻԻԻ ԵՆԳՐԻԻԻ յԼՈՅԻԻԻ ԳՐՅՅԻԻԻ ԾՈՒԽԻԻ յԲԶԵ ԲԻԲ

ԵԲԵԻԻ ԵԻԾԻ ԿՆԵՐ
ԳՐԽՅՅ ԵՐԵՅ ԳՐԵԽԵՐ ԳՐԵԻԼ ԴԵԵԻՈՒԵ ԶՐ ԶԻ ԳՅԵՐ ՆԵԳԻԻԻԻ ԲԵԾ ԵՐԾ ԲԻԲ

ԵԻԾՅՈՒԼ ԲԵԽՈՒԻ ԲԵԾ
ԵՐԵՅ ԿԽՈՒԵՅՐԻ ԶԻ ԿԽՅԵԻ ԲԵՐԵԾ ԵՆՐԵԽԼ ԲԽՈՒ ԶՅՈՒ ԶՐ ԶՐԵ ԿԳԶԶԶ ԵՐԶԻԻԻ ԵՐԲԻԻ ԲԻԲ

ԵՆՈՒԵՐ ԲԵՐԵԾ ԳՐԽԵՐ
ՆԽՈՒԻ *ԵԻԵԻ* ԲՐՈՒԻԻ ԲՐԵԻԻԻ ԿՅԶԻԻ ԲԵՐԵԻԻԻԻԻ ԲԻԲ

ՆԵԻԾԻ *ԵԻԵՐԻ* *ԵԻԵԻԻ* ԲԵՐԵԽՈՒ ԵՐԵԻԻ ԵՐԵՐ ԲԵՐԵԽՈՒԻ ԲԻԲ
ԲԽՈՒԻ *ԵԻԵԻԻ* ԴԽԵՆԻԻԻ յԲԵԻԾԻԻԻ ԲԽՈՒ ԲԵՐԵԻԻԻԻ ԲԵՐԻԻ յՈՒԽՈՒԻԻ ԲԻԲ

ԴԿՅԵՐ *ԵԻԵԻԻ* ԿՅԽԲԻԵԻԻԻԻ ԵՐԽՈՒԻ ԲԵՐԵԻԻԻԻԻ ԵՐ ԲԵՐԻԻԻԻԻԻ ԲԻԲ
ԲԵԽԵԽԵՐ ԲԵԻԾՈՒ ԲԵԽՈՒ ԲԵՅ ԵՐԵԽԶԶԵՐ ԲԵՐԲՅՅ ԵՐԵԽԵԻԻ ԵՐ ԲԻԲ

أمال

مقدمة

:Dž2#!f NJ!Äj2 İñZ Džŭj!fÄ Iŭ T!fÄ Dž0#f LJGdž02!f Yf Džlj

:pzh GdžD

Gnjkülf2p İù!q tùdžž0žk!f İzlk Ök!f KĠZÄuÄdž!f džNjD LJdž t0džž0žk!f 2 pfÄdž!f 2#žk
LJùdž tùZÄdžñdž Džùu k Gnj5 TÄhu ÜŦuf2kÄ ýZĠ5k LJdž GnjŭP/p t p0ö Gžž t 0hu!fÄ ÜGnjŭ0ŭ0kÄ
.t0džž0žk!f IpĠdž!fÄ Džžkdž!fÄ Džždž!f ÖNj 2f2ŦÜ LJdž pžz LJöhu KĠpžž!f

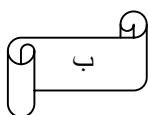
fRùNj 5l0k0 ŭ5 Üt0džž0žk!f t0ŭdžž!f ĠĠjND Džždž!f NJhu DžÄIö İR!f ŦĠTlj!f ÄNj Džž0žk!f LJĠ+ fR35
ŦĠTljÄ 2ÄpÄ Dž0ŭžk!f fRùNj NJ! NJñÄŦ İR!f Džžkdž!f ÄNjÄ ÜýhĠdž 2 TljZ pÄñÄhu Ġq ŦĠTlj!f
Džžkù!fÄ Dž0ŭžk!f LJöhu tùdžž0žk t pžž IIĠljNj Rq ÜDžžk!f ÄNj Ödžž0žk!f 2pÄdž!f Ö5 Džžkdž!f
.2PŬf LJZ GdžNj0u Ü İlj ŭ Üt!pĠdžž!f Σ5lj! LJĠ52Ŧ Gdžnj5 TÄhu

yùdžñdž Öù5 ΣĠùljÜĠhu Ŧhk2ùk t0džž0žk!f t0džž0žk!f t0ŭdžž!f Ö5 Džžk!fÄ Džž0žk!f t0džžNjD İJq
.Gnj5f2ŦD LJöhu ydžñk Ök!f tĠĠĠkdž!f t0Ŧuf2k!f KĠpžž!f

Ġùñždž ÜLJöł0Ġhu!f 22Ŧ LJdž t 0hu!fÄ DžĠdžĠNjÜĠhu YÄuÄdž!f fRNj ÖŦb t0džžNjÜf İjRNj! f2ULjÄ
K2ùnjU Ġùdž+ ÜDžžk!f t0ŭdžž 2ö Ġ5k ýÄĠ0k t5ŭkPdžÄ Ipöpž t0Ähu2k KĠö2ULj 2ÄnjU İ!q äpD
.t0džž0žk!f İĠ00!f Ö5 Džždž!f 2Äp İñZ 2#2kÄ Džž0žk!f 2 pfÄdž 2#žk Ġf2cÄ 2 pfÄdž ýhĠdž!fĠhu

tùdž2!f 2ĠùŦq Öù5 t0džž0žk!f t0ŭdžž!f Ö5 Džždž!f 2Äp pöp0k tlf2p!f İjRNj Ö5 ýÄĠ0lj
İdžljö Ġdž ÄD t02F2ñ!f t0Ähu2k!f t0ÄŦULjdž!f Ö5 0ŭ TŬf İñZ LJÄł0Ġhu!f Ġnjñnjkljf Ök!f Ipöpñ!f
ŦhùT DÄ Ü0pĠhvdž!fÄ Ġf2ŬfÄ Dž0NjĠ5dž!f LJdž pöpž!f 20öžk İ!q äpD Ġñždž ÜKfĠĠ5+!fĠhu t02Ġdž!fĠhu
Ġùlj0hu ĠljdžùlÄ 5ŦŦljdž!f fRNj LJdžÄ Üt0džž0žk!f t0ŭdžž!f Ö5 ýĠ5 2 Tljž+ Džžkdž!f İñZ 20#2k!f
tùł!Ġł!f tljùlj!f - t0öf2pĠhuŬf t0ŭ02dž!f Ö5 t0ŦTlj!f t02Ġdž!f 5öhuŦk Ö5 Džždž!f 2Äp "ùùhu
."ĠñRÄdžljD - Öf2pĠhu

2f2pùNjÜĠ5 Üt0ZÄuÄdž ä2P0Ä t0kfR 2f2pNjD İ!q YÄuÄdž!f fRNj! Ġlj2Ġökp fYhu pÄžöÄ
:Ö5 ýłdžkk t0kfR!f



Gùñzdž ÜýĠùñdž!f /Rnj Ő5 LJö T T Pkdž Ġlj5 T Āhu ÜÖdžöñzk!f 2ĀŬ!f /Rnj Ő5 †oñ!f Ő5 Ġljkhε2 -
 .Džöñzk!f LJdž 2ĀŬ!f /Rnjhu †ñzkdž!f Kfþñkñdž!f ýþ ĨZ 2λ#D YűŬűĠhu Ġlj! O'dž Ĩö

:†öZĀuĀdž!f 2 /þNjŬf ĠdžD

†ùö2fzñ!f †ùöĀñ2k!f †ùdžĀUljdž!f ĠñjĠñk Ők!f KĠöñĀεfþöñ!f LJdž †öñT Lj!f †ñ2Ġldž!f 2 T Āhu -
 †ùöñZĠ5 ýĀo KĠö!Ġ#TŬf LJdž þöþz!f θ2Ŭö Ġñzdž Ü†ödžöñzk!f †öñdžz!f þĠzñD yñž ĨTĠdžkk †ö2Ŭ#
 .†ödžöñzk!f †öñdžz!f Ő5 ĠNj2ĀþĀ †ñ2Ġldž!f lþRnj

†ùñ2Ġldž!f ýU Ő5 †öĀžñ!f †ŬTljŬf Σö2þk Ő5 Džñzdž!f †džñĠĠdž Āþdž LJZ 2T#f! †ĀĠo'dž -
 .†öñT Lj!f

:†öKŬf †ö!Ġ#TŬf LJZ †ñĠñŬf †oñ!f /Rnj ýűP LJdž Ĩz Ĩlj

þ†öñ2z!f †žñ!f †ŬTljD Džöñzk Ő5 †öT ħj!f †ñ2Ġldž!f †öñŬK Ő5 Džñzdž!f 2Āþ LJdž#ö Ġdžö5 -
 :KŬdĠĠk!f LJdž †ZĀdžñdž †ö!Ġ#TŬf lþRnj Kork W2þljöĀ -

þ†öñ2z!f †žñ!f †ŬTljD Σö2þk Ő5 †Āöþo †ñ2Ġldž# †öñT Lj!f †ñ2Ġldž!f †ö!ĠĠ5 Āþdž Ġdž *

þ†öñT Lj!f †ñ2Ġldž!f ýU Ő5 †öñ2z!f †žñ!f †ŬTljD Džñzdž!f ĨΣ2þö 2ö# *

†ùñ2Ġldž!f 2ĠdžĀkù Ĩf Őù5 Džñzkùdž!fĀ Džñzdž!f NññĀk Ők!f KĠñĀZ T!fĀ †FfĀz!f ŐNj Ġdž *

þ†öñT Lj!f

:†ö!Ġk!f KĠñĠñŬf U'2kslj KŬdĠĠk!f lþRnj LJZ †ñĠñŬ!

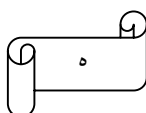
.†öñ2z!f †žñ!f †ŬTljD Σö2þk Ő5 †!ĠĠ5 †ö2Ŭ †öT Lj!f †ñ2Ġldž!f 2ñkzk -

.†öñT Lj!f †ñ2Ġldž!f ýU Ő5 †öĀžñ!f †ŬTljŬf Σö2þk Ő5 þT2džĀ NññĀdž Džñzdž!f †ññzk -

†ŬTljŬf 2ĠdžĀk Ĩf Ő5 Džñzkdž!fĀ Džñzdž!f NññĀk Ők!f KĠñĀZ T!f LJdž þöþz!f Ĩ ĠljNj ĩJD U'2kslj -
 .†öñT fĀk!f

†ùoññ! Nññkdžfűdž! Őñöñok!f Ő5T Ā!f Nññljdž!f þĠdžkZf Ü† Ĩf2þ!f lþRnj †zöñŬ K u k þf þlĀĀ
 ĨZ 22zk!f þT þ †ödžöñzk!f 2 T Ā Ĩ!q ĠžþñZ † Ĩf2þ!f lþRnj Ő5 ÜŬljfþödž!f YljĠñ!f †T ĠPĀ
 †öñT Lj!f †ñ2Ġldž!f ýU Ő5 †ŬTljŬ! Džñzdž!f Σö2þk †ö2Ŭ ĨZ Ġlj52zk Ġdž# Ü†ö Ĩf2!f ĠññĠŬD

LJùdž :Öljġġħ pöT2 ÜšöħŮk!fĀ tš2Ulj!f LJöħ f ĀTlj!f tšdžöŷzk :šöžġž 2öTħ -Kġžŷ!f tšdžöŷzk
 .ă2PD yŋf2dž Ī!q t5ġurŮġħ Üllök+föpö!f Ī!q GönĀĒföpö!f
 22ùTđž!f Rġkùlŷ! LJġljkdžŮfĀ 2#T!f ýöenħ NġĀk!f ĀNj tđžpIdž!f lġRNj Nġħ ŷġPž ġđž 2öPĀ
 ýġđž#q ŷġk -Ī!ġzk Ÿf ýur5 pžħ - NġkfġġT2qĀ NġġnjönġĀk ýuršħ ĪR!fĀ Ü"Öljġđžö2 LJđđđž!f pħZ"
 ŷù# Īù!q tTġP tšökh NġĀklġĀ Ůf2öPD ġnjöŷZ ĀNj Ōk!f l2ĀT!f ĪŷZ Nġf2PqĀ tšħ!f fRNj
 Ÿf ýaùljġĀ - tšöđž - 2ĀT!fĀħ Ušöo!f pħZ Ōzđžġ!f 2#2đž!ġħ Kġžŷ!fĀ ŸföpŮf pnjzđž lRkġŮ
 .ýġĀēZ NġġĀzħ tšħ!f fRNj 2ġġlj Ō5 ġljI5Ā pp LJĀ#lj LJĐ Ī!ġzk



ÜNjŮε üT2||ε

βNjα üŷy2+ hŷ||F| ɹa hŷ||T dŷ||ε hGβFtDŷ||ε

hŷDŷŷ+y||ε hŷtDŷy||ε ǻɹ !tDŷ||ε

hGβFtDŷ||ε üu ǻɹ hŷDŷŷ+y||ε hŷtDŷy||ε -I

I εbF2||FG

II- ماهية المقاربة النصّية

I ɛbɜ2IIɪfɜ huɟɟɜɟɟɟɟ üw Ĩɜ huɟɟɟɟɟɟ huɟɟɟɟɟɟ /I

:huɟɟɟɟɟɟ !NɟNɟɟɟ /ÜNɟɟ

Dɟɟɟɟ!fÄ Dɟɟɟɟɟ!f t Pk Ök!f tɟɟɟɟɟ!fÄ tɟɟɟɟɟ!f Dɟɟɟɟɟ!f Lɟɟ DɟɟUɟ tɟɟɟɟɟɟ!f ɟɟɟ
 ɟùɟfÄ Ĩɟɟɟ Ö5 γT ö Gɟɟɟɟɟ Lɟɟ Üq ÜΣ öɟɟfÄ!fÄ tɟɟɟɟ!f Dɟɟɟɟɟ!f Ö5 Gɟɟɟɟɟɟɟ Kɟɟɟɟ ɟɟÄ
 :Gɟɟɟɟɟ

:huɟɟ huɟɟɟɟɟɟ - 1

Öù5 Öùɟɟ Ök!fÄ tɟɟ tɟɟ Lɟɟ tɟɟɟ!f Dɟɟɟɟ tɟɟ!f ÖZGɟ T ɟɟT dɟ tɟɟɟɟɟ!f tɟɟ!f Lɟɟ
 Nɟ öùɟɟ tɟɟ!f» :ɟɟöùɟ LɟùhÜ DɟUZÜf tɟɟɟ!fÄ Dɟɟɟ!f Ö5 CɟɟÄ Ütɟɟ!fÄ Dɟɟ!f Dɟɟɟ!f
 tɟɟÄ ÜGɟɟɟ Gɟɟɟ5 Cɟɟɟɟ tɟɟ Lɟɟ tɟɟÄ tɟɟɟ γɟɟÄ ÜNɟɟ tɟɟ ÄNɟ tɟɟÄ ÜGɟɟɟ tɟɟ γɟɟ!f
 .¹«NɟɟÄ :Gɟɟ tɟɟ tɟɟ CÖT!f

.²«Gɟɟ tɟɟ tɟɟ NɟɟÄ :Gɟɟ ÜNɟɟ» :tɟ!fÄ Dɟɟɟ!f Ö5 Gɟɟ ɟɟÄ Gɟɟ

Öùɟɟ tɟɟɟɟ!f Lɟɟ Gɟ! Oɟ kö tɟɟɟɟ!f OɟT dɟ! tɟɟ! Kɟɟɟɟ Lɟɟ ɟɟɟɟɟ Gɟ γüP LɟɟÄ
 .ɟɟGɟɟ LɟÄɟ CÖT!f Ĩɟ tɟ!f! tɟ! ÄD tɟɟγɟɟ yɟɟÄ Öɟɟ Gɟɟ Gɟɟ Ütɟɟɟ!fÄ Dɟɟ!f
 tɟɟɟ!f Lɟɟ tɟɟ!f didactique tɟɟɟ!f» Ĩ!q γɟɟ5 tɟ!f Ö5 tɟɟɟ!f ýT D Gɟɟ
 .³«ɟɟT!f Lɟɟ YÄɟ Ĩɟ tɟɟ Ök!f didactikos

Nɟ! Gɟ γ tɟ γɟ tɟɟ!f tɟɟ!f Σ öɟfÄ!f Ö5 tɟɟɟ!f OɟT dɟ Lɟɟ fɟNɟ Ĩɟ CɟɟÄ
 .Dɟɟɟ!f tɟɟ

ɟɟ ÜĨÄɟùɟɟ ɟöɟɟ!f ɟɟZ :tɟɟ ÜÖɟɟ!f Cɟɟ!f ÜDɟUZÜf tɟɟɟ!fÄ Dɟɟ!f ÜyöZGɟɟ Lɟɟ ÖĨZ Lɟ!ɟ!f ÖhÜ Üɟɟɟ Lɟɟ -¹
 .176 - 175 t Ü2000 ;1Ü ÜLɟɟ!f ÜKÄöü Ütɟɟ!f γk!f

tɟɟɟ!f ɟT dɟ tɟÄɟɟÜ Ütɟ!f!f tÄɟT!f tɟk+dɟ Ütɟɟ!f tɟ!f yöɟÜ Ütɟ!fÄ!f Dɟɟ!f ÜtɟÜ Ötɟ!f ɟɟ LɟɟT -²
 .624 t Ü2004 ;4Ü

.37 t Ü1991 ;1Ü ÜCɟɟ!f ɟɟ!f ÜÖZGɟ!fÄ ÖöɟɟÜf ɟ!Äɟ!f ÜĨök!f!f Ĩ!q GɟɟÄɟ!f Lɟɟ ÜÖɟɟ!f ɟöTɟ -³

Džžkù!f KĜözùwÄÄ Džžùñžk!f KĜöÄkordž tʃzphu f kPk Ōk!f DžÄñž!f Ljdž tððžžñžk!f Žhukzk
 .IþÄTljðž!f Ž fþNjŮf žðloř þT p Y!ĜŮ!f Ğnjöš wžþljð Ōk!f KĜözwÄ!f ljrNj DžžUljku DžÄlk tðš
 tðžUljðž!f KĜŮĜTlj!fÄ þÄñj!f tžÄðžðž ŌNj tððžžñžk!f» :Nj!Älh ŌĜ T LjžÄŮljð Ğnjžžž þl!Ä
 žžžžðž!f ýŏ Tŏk Ĩñž ýðžž!f Ōš ljþžžÄžÄ NjKfžþp ýžžšK Ĩñž Džžžkðž!f IþžĜljðž Ĩ!q tþþĞnj!fÄ
 .¹«tðkĜöš!f KĜözwÄ!f tðhũk Ōš ĞNjžžžžkʃf ĨñžÄ KĜöñž!fÄ KfžĞnjðž!fÄ KĜhʃkþðž!fÄ
 KĜùšžžðž!fÄ əþĜùhudž!f ŌùNj tððžžñžk!f ĹJð ŌĜ T LjžÄŮljð žžžžž ýŭP Ljdž Ğlj! Őwřkð
 NjhĜùljþž tùžžh ll!RÄ žðþšK!fÄ ýžžšK!f Ōš Džžžkðž!f Kfžþp žðÄŮř Ĩ!q Ĩžʃk Ōk!f tðʃĜljŮf
 .KfžĞnjðž!fÄ žžžžðž!f

[illegible]

KGölyGŷŷ!Ghu tOŷuk2dz Gnjköfphu KLjG# t 0o Ýlppzkdž töljGŷ! ýÄlo ĪŷZ t0dž0žžk!f Ko'ksljf pl!Ä
LJùdz KGölyGŷŷ!f t oGhudž LJdž Y25 t0dž0žžk!G5» ÜdzÄljž!f LJdž pöpz!f ýdzTk! KzŷÄk Džl tölöhuŶk!f
t 0o LJdž Ū ÜpÄŋÄ!f Ö5 tñdzG#!f t0žžT!f Gnj! Ko'hu T d5 ÜäžPD tñŋ LJdž Σslj!f DžžžŽ tñŋ
DžùŷZ Gnjljö t 0o LJdž ýhu ÜtšžkPdž töljdžz ýlo žhuž GžFGTÄ fpfGŷ LJG# Gdž# LJÄljš!f LJdž LJ5 ÖNj
.³«tölöhuŶk!f Nj'kfČfžŋqÄ Nj'GšŷŷŶTfÄ NjdzöNjGšdzÄ t0žžžžž!f Nj'köžŋždž Nj! Nj'kfPhu DžFGp

Öù5 zĂzùh!f Ĩùîz ĠNjþZĠ ħzPŪf DzĂîz!fĂ łôđžôîzġ!f LJôh Kzdžŋ Ők!f łŬhufz!f lJRŊj
zĠùhġkZf LJù#džô fRŊj Ĩ!q ł5Ġurq .łôġĠŪf NjFþĠhdžĂ NjLjôljfĂp Nj! Ġđžîz Őh T k! łôđžîz!f łôĠġ!f
ll!Rùh Őùŋj5 ÜŬôŬPk!fĂ LJĂdžurđž!f łôo LJđž łôġfzþ!f þfĂđz!Ġh Ŭhġzġ ĨĂhġk Džîz łôđžôîzġ!

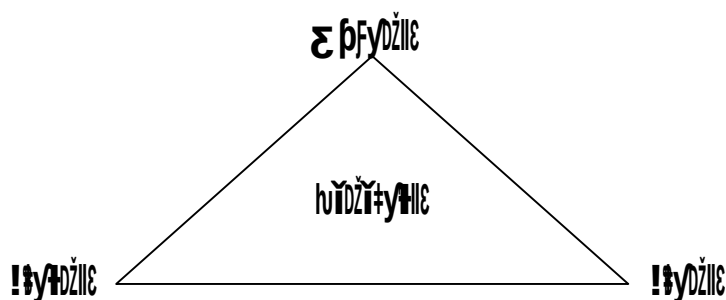
.18 f Ü2008 j15 ÜLjGh! ÜKÄ2öü Ü+öh2z!f tUrñij!f 2fb ÜÖLÇ!f Çan!f Ü+öh2z!f t3j!f tððöñzk ÜÖG T LJfÄÖÜD -¹

.63 f Üllök#f/pöb!f İ!q GõηΆξf/pöb!f Ljdž ÜÖLigLjhu pöTz -²

†Üö#2dz!f †oG!f Ü†özdGq!f KĜZÄhDdz!f LjÄöp ÜKGz!f †ödzözk ýlo Ü†ö!öDk!f KĜöüG!w!f Ö5 KĜf2p ÜÖüG!o †özo⁻³
 .130 † Ü2Ü Ü2Fzn!f ÜLJÄL#Z Ljhu

=hũDžĩ†y¶¶¶ hũ†Džy¶¶¶ ¶¶¶¶¶ /Fĩdž¶¶¶

- 1: 15p ü l j 11e - 1: 11y1e q1q11e K+kDZ11e



† üñlādz!f 11JD †üödzöñz&!f †öñdžzñ! "2ÜG5ÄT 2 öf" Ğnjz u Ā Ōk!f pGzhuÜf ýŭP LJdž Ğlj! LJöñkō
 ýùñ! † üöo' Ý 22Gzdž!f ÜDñžkdž!f ÜDñžkdž!f :ÖñjĀ †ö l öf2 YGŮpD †lŭl 11Z DžĞp Öñkñf/pöb!f
 .†ödzöñz&!f †öñdžz!f Ö5 ýGž5Ā Džnjdž 2Āp 2T Ğljz!f lJRnj LJdž 2T ljz

- 1: ε pfyDZ11e

11 üñk ĞñnjkfR Öü5 ýùlādzk † üöo' †ödzöñz&!f †öñdžz!f Kfz+k2dž 22hD LJdž 22Gzdž!f 2hukzk
 "Öüdzñzdž!f YùljĞñ!f" †üöĀžñ!f Kfp2ü5dž!f LJdž Y!Ğž!f Ö5 LJĀñkk Ōk!f †öĀžñ!f KĞöĀkoraž!f
 lRpùoñž ÖñNjĀ Ü"Öñö+2k!f YljĞñ!f" Yöñf2k!fĀ ŽöT!fĀ "ÖkĀT!f YljĞñ!f" †öf/pÜf Kŭlādzk!f
 .Džöñz&!f LJĀdT Ö5 Ğf2hPĀ LJö TkpDž ýhþ LJdž †ZĀu Ādž Kf22lāž Ndžf2hu ýñT Ö5 Ğlhu l dž
 12Āñhñ!f DžljĞñ LJf2džZ ü! "†öñ2z!f †žñ!f Σ ö2pκ Ƨf2ŮĀ NNjĞljāž" YĞkñ Ö5 ĞĞñ plĀ
 ýüñž †ñZĞ5!f Njkñ2ĞT dž ĞĞljāD Džñžkdž!f 1!q Džñžkdž!f LJdž ýlj2k Ōk!f †!Ğlj2!f ýlādzk» 22Gzdž!f 1JD
 .¹«Ğžödzñ NNjlijdž!f KĞljĀñdž

Džñžkdž!fĀ Džñžkdž!f LJöñ yöññö 1R!f Ůñf2!f Öñj 22Gzdž!f 1JD ýĀl!f fRnj ýŭP LJdž Ğlj! Ō' u kō
 lj2ĞñhukZCh Džñžkdž!f Ğñjñhukù l ö Ōk!f †52zdžñ! 11!Ğdž Džñžkdž!f LJĀñö † öo' Ý†ödzöñz&!f †öñdžz!f ĞĞljāD
 . 22Gzdž!f lJRnj! ŭñjĞñ

†üö5Ğlñ!f ƧpĞT!f 2fþ †ljādz Üñöñ2z!f †žñ!f Σ ö2pκ Ƨf2ŮĀ NNjĞljāž ÜŌlj2Ůñ!f džTĞñj l2džo' Ü 12Āñhñ!f džljĞñ LJf2džZ - ¹
 .147 f Ü2013 11Ů ÜLjp2Üf ÜLjĞdžZ ÜyöeĀk!fĀ 2Tljñ!

KGùzdžŋ!fĀ tGorūf z+f2dž ŋnjŋkjk tōdžōpG#D 22Gzdž Ōnj ŋnjdžžk YŋfĀ!f 22Gzdž!f»Ā
Ōs!dūdzĀ LJōdžždz!f pfpZq z+f2džĀ ÜNNjĠjdz!f ŌzurfĀ ýhup LJdž ΣGōpĀ pōpōk! yurfK ŋnjō#Ā
.1«tōj2pdž!f Yk#f!

Džōūžžk!f Ō5 C'2hP ýhup LJdž yurfĀk Kf22IdžĀ KGōĀkodž LJZ l2GhuZ Ōnj5 ýdžTD 2ōhukhuĀ
LJūdž Džžkùdz!f Njōžžžkō Gdž ý# ýdžTk» Ōnj5 ÜDžžžžk!f 2fĀŌD KfĀlj LJdž tjl ý# Īž tZzĀdz
GùdzĀ Kf2Gùnjdž LJūdž NJl#džkō GdžĀ p2fĀdz LJdž NJsUĀō GdžĀ KGu jk#dz LJdž ŌŪTbō GdžĀ 22Gzdž
Ō5 ŋnj2GdžkġGuĀ Njk52zdž C'ġjhu ŋnjō5 DžĀlō Ōk!f Njōžžžk tōūdzž Ō5 KGōG5#Ā Kf2bp LJdž lj2džkġō
.2«tZĀjkdz!f lGōo!f 2pfĀdz

tūōlōk! Gùnjdžžk YŋfĀ!f 22Gzdž!f LJdž Džžkōdz!f Nju jk#ō Gdž ý# Džurf tōdžžžk!f lPōdž!G5
Džžkōdz!f Ī!q Džždz!f ŋnjġ TĀō Ōk!f t!Gġ2!f 2hukz Ōnj5 Ütōdžžžk!f tōūdzž!f tōŋĀxfpōhu!f 2fpnjŪf
ýùurfD LJZ tōhōĀ NJĀĠjkōdz Ō5 ŋnjġznō! Njōžjk Ōk!f 22Gzdž!f yōž ýdžGžkō 2PŪf Ānj Džždz!G5
.LJōdžžkōdz!f 22Gzdž!f llŋk DžōpIk Īž lj2Gġk Ōk!f t2Ō!f

2- !tYDžžž:

tūō52zdž!f tūōG5#f! llŋkōdz LJdž Yŋō NJōžžĀ Ütōdžžžk!f tōūdzž!f Ō5 GōġġD Ġj#2 Džždz!f pžō
LJōĀū#k!f tō2Ō LJZ ll!RĀ tG'f! ýdžž!f fRnjhu DžGōlŋ! dōnjdz» Ānj5 Üŋnjžžžk Ōk!f tž!f tōōōT!f
Ōū5 2ùTσljō LJdž Yŋō ĪR!f 2džkġdz!f LJōlōk!f tō2Ō LJZĀ ÜŌ!ĀŪf ŌŋĀxfpōhu!fĀ Ōdžžž!f
NJùkGdžĀždz pūōpōk Īūžžž ýhuō RġkġŪf ýznk t!ō2Ōhu Ü ĪĀh2k!fĀ Ōġslj!fĀ Ōġġġ!f LJōĀ#k!f
.3«2f2džkġGu ŋnjġōlōkĀ

pūō2ō Ōk!f tž!f ýGdžžkġGu NJ! Ōdžġk Ōk!f tōŋĀxfpōhu!fĀ tōūdzž!f NjkfC'G5#hu Ōhuk2ō Džždz!G5
ýŋŋdž Ōū5 ýT'Gō!f 2ĀŌk!Gu tōf2p Īž LJĀ#ō LJdž Yŋō tōōhu ÝGōōōT ÜGdžžkġf ŋnjōdžžk

1- 2006 j1Ō ÜLJGùljhu! ÜKĀ2ùōhu Ütōh2z!f turfj!f 2fp ŪýĀŪf Cžŋ!f Ütōh2z!f tž!f tōdžžžk ÜLJĀ2PcĀ tēzŌ LJfĀŌlp .15 f

2- .20 f Ütōh2z!f tž!f tōdžžk ÜŌō T LJfĀŌlp

3- .142 f ÜKGž!f tōdžžžk ýlo ÜtōlōhŌk!f KGōġġ!f Ō5 KGġf2p ŪŌġġo pōzō

22Gùzdž!f Wf2Pkùlf ĩùñz f2pGùp Džñzdž!f ýznø Gdždž ĩÄh2k!fÄ Ölj!f!fÄ ÖljG!ñ!f tσh!f
 .I2Ä2ur!f pljz ĞNj2öÄÜKÄ Ğnjkhupf2džÄ

:Ğnjldž tðdžñz!f tñdžz!f Ö5 tPp!fkdžÄ lðz 2fÄpð ĩpðð5

Ġhùl!dž 2f2l!f yuröÄ ljpT2öÄ Džñzkdžñ!f ÜÜPö ĩR!f tPT!f NjTÄh» :!ĩyñe pñçq /1.2

.¹«Džñz!f tñdžz!f tñdžz!f!f tðdžñz!f p!Ädž!f GdžÄ ÜDñz!f fRgðz pðpork!

Džñz!f!f Džpùlð tðσh ýtðdžñz!f tñdžz!f!f ÜÜP!f LJZ ýÄd!f!f ÄNj Džñz!f LJÐ fRNj ĩLjzdž

.tðσT I2ÄT_h t5zdz!f ýĠh!k!f ýñÐ Ljdž NññÄöÄ tðdžñz!f lðGdž!f

pùTp ĞnjñöþzkÄ ĞnjljðlσkÄ Ğnjkäðnj Ö5 Ljdžþð tðdžñz!f tñdžz!f Ö5 Džñzdž!f 2Äp5 :qðfñe /2.2

Lj2džz 2Äkþ!f ýÄlð þpT!f fRNj Ö5Ä ÜDñzkdž!f LJNjR ĩ!q tσurfÄÄ tñlĠldž tð2Üh Ğnj!G_Tðq

ýùñÐ LJùdž tðσT!f I2pÜf Ğnj2f!pöÄ Džñz!f tFöhu tFönj ÄNj Džñzdž!f 2Äp» :ĩ2Ähñ!f DžlĠñ

.²«Ljðdžñzkdž!f tðÄñl Ö5 ýlĠldž!f 2ððžk!f t!fþσq

lðññdžÄ tñöÜ tðlĠl_{Lj} KĠpÜz LJöÄþk Kf2Ġñdž llñdž LJÐ Džñzdžñ!f Öžh!ð ĠlNj» :q!pðñe /3.2

NKĠhü2Ä Nj!GdžcÄ Njz5fÄþÄ Nj!f!f Ġölðlσ Gðñj5 Njldž ýÜÜkð Gdž fRNjÄ ÜKĠZÄdžñdž!f llñk yðž ýdžzñ!

.³«ä2PD tðσĠl Ljdž LJ2PÜ! Njðñj5Ä tðσĠl Ljdž

pùTp fRNjÄ Džñz!f tð!Ġzsh Ühkdž CĠþRÄ tð!ĠZ lCĠsþ ÄR LJÄþð LJÐ ýñð Džñzdž!G5 NjðñzÄ

tðlĠgùl_{LjÜf} ĩùñz tñùùlñdž tñpñz!f ljpNj LJÄùþk LJÐ Ü2T Njðñzkdž LJðhÄ Nj!ðhu t!pñz tðžĠp

Džnjkf2ppÄ DžnjkĠðσ 2Ä2ÜÄ LJðdžñzkdž!f YĠurfÄÜ Džnjkdž Džñzdž!f LJÄþð fRNj ýlĠĠñ ĩ!q Džf2kσÜfÄ

.tñl!f

:ÜÄ2T tÜÄ tðh2z!f tžñ!f Džñzdž Ö5 25Äkk LJÐ ýñðÄ

.145 t Ütðh2z!f tžñ!f Σð2þk 5f2ÜÄ Nññlñdž ÜÖljGÜñ!f DžTĠñj lðžσ Üĩ2Ähñ!f DžlĠñ LJ2džz -¹

.146 t ÜNj!f!f ýñ2dž!f -²

.22T_{ku} Ü146 t ÜNj!f!f ýñ2dž!f -³

3- ١٢٧٤١:

†52zdž LJĀp Ōdžōlžk!f DžGŮl!f fRnj 2ĀT k LJ#džō Ū †ōσ ÝŌdžōlžk!f DžGŮl!f LJG#2D pōσ Ānj
 žGlj Ōσ LJFG#»Ānj Džžkdž!G5 ŪŌZGdžkŋŮf NJŌσordžĀ NJkŮĀōdžĀ NJkf2pā ħŋlj!f Džžkdž!f † FGTP
 pĀūñĀ!f LJdž Ūdžlž!f LJdž NJspĀdž NJ! Gdž† †ōdžōlžk!f KĠŌGŤL!f LJdž NJspĀdž NJ! ŪNJŌσordž yāž ýZGskdž
 Gùdž NJùĀ Ādžlžkō Gdž! NJkf2ĀT k NJĀ ŪNJkGpG5PqĀ NJKĠσŋljh Ōdžōlžk!f NJPō2Gk NJĀ Ūdž!Gz!f LJdžĀ
 †ùT ūPh NJùdž ýŋTσk Ġdžōlžk GZĀ2Tdž NJ! LJq .Džžk!f Īž ýGhupŮf LJZ NJLjdžō GdžĀ ljb5oō
 fpuđkzdž ŪNJùk52zdž Džžk LJdžĀ Džnjl5f2 LJdžĀ Džnjzdž † GZ LJdž Ō5 Ū†l2pāž!fĀ †ŋGz!f Ō5 NJk2hP
 .¹«ŌkfR!f NJŌGŤL Īž II!R Ō5

LJùdž pzkŋ Ō Ānj5 NJkGdžGdžkNjĀ NJKĠσŋŋσ Īž fpuđkzdž NJljh NJk52zdž CĠljh Īž ýdžžō Džžkdž!G5
 2ĀpĀ ŪKĠùdžGdžkNjĀ KfGZĀ Kf2pā Džžkdž!f IIkđžō» †ōσ Ý†52zdž!f YGzōkŋĀ ýGhukŮ ýhup
 NJùkGdžGdžkNjŮ 2džkùlž!f Džžpùk!f Īž † 2σ!f ý† † 2σō LJD Ānj ĪĀŮf †h2p!Gh RĠkŮf
 .²«DžžkŮ! ljb/pzkŋ NJōurklō ĪR!f ŌzōhŮ!f ljdĠk2fĀ NJdžpIk Džkō! ĠnjžēzĠĀ

Īzùlk Rq †ùōdžōlžk!f †ōlžž!f LJdž 2pñjkŋlž!f Ānj Džžkdž!f» LJdž Ī!q l2GŤŮf ĠlkĀsk Ū Gdž†
 .³«lĠōō! ljb/pZqĀ Džžkdž!f NJōñĀk Ī!q †ōh2k!f

CĠljāD †TĠP †ōlž!f NJkf2pā †džGZ †ōpŋ!f NJKĠ 2ōUĀkĀ ýžžkŋ Ī!q Džžkdž!f Īzŋ5
 †ōTPT pzk †ōσ Ý†ōdžōlžk!f †ōlžž!f Ō5 ŌhĠŋŮĀ ýGz5!f ljb2p 2f2hū ýhD LJdž Džžk!f †ōlžž
 KŮ†ùTdž!f ýùσ Ōù5 ljbZGùlk ĠùnjlŮ II!RĀ Džžk!fĀ †ōh2k!f LJdž ĪdžŮf 2pñj!f Džžkdž!f
 .NjñfĀk Ōk!f KĠhZT!fĀ

ŌùNj LJōdžkđ!fĀ Džždž!f LJōh †pžž!f» LJD †ōdžōlžk!f †ōlžž!f 2TĠjZ LJZ DžpIk Gdžž Nkljkŋlj
 22Gzđ!fĀ LJōdžkđ!f LJōh Džždž!f ĠnjŮTlō Ōk!f †zŋĠlj!f †ŮĠĀ!f Ġnjdž#σk lplzdž †h#2dž †pžž

1998 ŪLJĠŮljh! Ōù5 †ùōh2z!f Ōù5 pldžh!f †zđĠ Kf2ĀTljdž ŪŌ52zdž 2ĠŮljdž LJdž †ōh2z!f †žl!f Džžk ŪW2Āŋ ΣĠlj -
 411 372 †

.142 † ŪšhĠ!f yñ2dž!f ŪŌĠŋσ pđžσ -²

.147 † Ū†ōh2z!f †žl!f Σō2pĠ šf2ŮĀ NNjĠjdž ŪŌĠGŮl!f DžTĠnj l2džō ŪĪ2Āhŋ!f DžĠĠ LJf2džž -³

ρùlù5 ÜÖ52zdž!f Džnj!džlčKÄ ÜDžnjñnjljdzÄ DžNj2ó#5k Kf2G!dž! NjKhp2dž Ö5 Džnj!sljDÄ LJödžñzkdz!f LJöhuÄ yùdž Džñzkù!f ρùözö LJ0 ýhlo ĩR!f Y2ñdž!f 22Gz!f ĩ!q 2Üö!dž!f 22Gz!f LJdž Džñzkdz!f ýÄoK .¹«ljRödžŮk

tùlŮ!f YGùOpŮf ρÄùñÄ l2Ä2u tódžñzk!f tódžñzk!f tódžñzk!f ÖZpk!k ä2PD l2GhuÄ ljRùNj LJöùh tùdžFçl!f Kçpžz!f ýö!oKÄ t!f2p ĩžz DžÄlk çnjçp ĩD ."Džñzkdz!f ÜDžñzkdz!f t52zdž!f" .tùlŮ!f YGOpŮf

YGpKljf tñjñ LJdž ll!RÄ Ütö!ö2pk!f lρgdž!f äÄkoDžh tðžZD 22Gzdž lρö!Ä» tódžñzk!f ρzkÄ lρùö!Ä ρzk Gdž# Ü...çnjšölj T kÄ çnjdžöUljkÄ 22Gzdž!f ljrNj tñ!GzdžÄ 22Gzdž!f LJdž çnjöljzö Gdž DžNjD .²«25fÄoÄ Kçhç2 LJdž NjöÄkoö Gdž! Džñzkdz!Ghu tðžZD t52zdž

ý#Tk Ök!fÄ tódžñzk!f tðžuÄ!f Ö5 ýldžkó Gzhf2 çlj#2 2GurD LJdž LJöloGhu!f U'zhu llçljñjÄ ÇGùlñh Üq Džkùk Ü tùdžñzk!f tðžuÄ!f ljrNjÄ Ütódžñzk!f tódžñzk!f tódžñzk!f 2GÜq Ö5 GdžçNj fρzhu U'zhu!f çnjùu'zhu ydž LJç#2Ůf ljrNj ýZçsk lJ35 ."Džñzkdz!f ÜDžñzkdz!f Üt52zdž!f" tùlŮ!f LJç#2Ůf lj2GùhuKZçhu Džùñzkdz!f ĩùñZ zù#k2k tódžñzk!f tódžñzk!f tódžñzk!f5 ÜlÄñ2dž!f 2fρNjŮf ĩ!q ĩpðö LJùdž Džñzkùdž!f çnjö5 ll2GTö Ök!f tódžñzk!f tódžñzk!f ljrNj! ýnj!dž!fÄ pT2dž!fÄ NññÄdž!fÄ ll2oDž!f lGùöo!f KçözuÄ Ö5 çNj2GdžÄk!Ghu DžÄlö Ök!f Kf2p!fÄ KçdžÄñzdzñ! ŮŮT oDž Nj52Gzdž Ççlhu ýñD .tZÄljkdž!f

Σ2ρùlj 2ùö#Ä ρΣ2ρùlj fRçdž :GdžNjÄ LJöŮhuf2kdž LJö!fðl Ö5 t o'uk tódžñzk!G5» NjöñZÄ Gùnjdžñzdž ĩ!q 2Ul!Ghu çnjšö#Ä çnjdž# t o' LJdž tð!f2p!f lρgdž!f ĩžz ýdžT ĩR!f ýÄŮf ý!ðl!G5 KçùñGöko' yùdž ĩùTçdžkk Öùk!f tðžñ!f ýç#TŮfÄ DžöNjçsdž!fÄ ÜçnjkfÄ TÄ çNjÄoLjÄ çnjkl!ŮpÄ DžnjKçùhç2Ä Džnj!ÄödzÄ DžnjKçñçsoÄ LJödžñzkdz!f tðžÄlj pöpo'ku tñzkö5 ÖljçÄ!f ý!ðl!f GdžD ÜLJödžñzkdz!f

.15 f Ütö!ö2z!f tžñ!f tódžñzk ÜLJÄ2PçÄ tðžZÜ LJfÄŮljD -¹

.15 f ÜNj!slj yñ2dž!f -²

ýŸĠùĴ!Ĥ!Ĥ 2ŸpùNĴŪ!Ĥ LĴôdžĴ!zkdžĴ! ŸôĥkĴô Ġdžĥ Ü!ôĤž! DžôNĴĠsdž Ĩ!q KĠĥĠô!Ÿ lĴRNĴ ýĤôk Ők!Ÿ
 .¹«!ôdžôĴ!zĴ!Ÿ Ÿ2Ū!ŸĤ

DžĤô Ők!Ÿ ŸŸĴkPđž!Ÿ ĠĥĴĠôĤkĴ!dž Ĩ!q 2ŪĴ!Ġĥü !ôĴŸ2p!Ÿ IpĠdž!Ġĥü DĴĥĵô ýlo! !ôdžôĴ!zĴ!Ġs ĠĴNĴ LĴdžĤ
 !ôĴ!z!Ÿ LĴôdžĴ!zkdž!Ÿ KŸ2pp yđž ĨTĠdžkô ŸĤĴ!Ĥ!Ĥ Ĥ!ô2Ūĥü LĴôdžĴ!zkdž!Ÿ LĴĠNĴRD Ĩ!q ĠĥĴĠT ôžĥü DžĴdž!Ÿ
 .IpĤTĴ!dž!Ÿ 2ŸpNĴŪ!Ĥ !ôĤžĴ!Ÿ DžôNĴĠsdž!Ÿ Ĩ!q ýĤTĤ!Ÿ pT p DžĥĴ!ĤôdžĤ DžĥĴĠĠôĤĤ

: I ɛbŸ2IŸŸĠĠ ĥĠpŸŸDžĴĴ üu Ĩž !ŸyDžĴĴ pNĴqŸ pNĴTŸ /ŸkŸŸŸk

ĤùĴĤĤ ÜDžôüĴ!zĴ!Ÿ NĴĴĠüĴ!džĥü !ôdžĴ!zĴ!Ÿ !ôdžôĴ!zĴ!Ÿ !ôĴ!dž!Ÿ Ő5 LJĤT kPđž!ŸĤ ĠŸ2ŸP!Ÿ DžĴNĴŸ pI!
 DžôüĴ!zĴ!ŸĤ !ùôĥ2Ĵ!Ÿ ýĠĥdž Ő5 Ÿž!Ġĥü !ôdžNĴD LJđž NĴô5 Ġdž! II!ŸĤ NĴŸŸĠĠĤĤĤ NĴŸŸ2Ū! ŸŸĠs!Ÿ !ôĠĴ!z!Ÿ
 NĥĴĴ!dž» :ŐùNĴ !ô2ŸŸen!Ÿ !ôĤĥ2k!Ÿ !ôdžĤŪĴ!dž!Ÿ Ő5 Ÿžĥkdž KĴĴŸ Ők!Ÿ DžôĴ!zĴ!Ÿ NĴĴĴ!dž DžNĴD LJđžĤ
 DžôĴ!zĴ!dž!Ÿ ĠùĥžôĴĥü ýĥD LJđž DžĴdž!Ÿ! !ô52zdž!Ÿ ŸpĠŪ!Ÿ ĨŸž pđžkžô NĥĴĴ!dž ĤNĴĤ 22Ġzdž!ŸĤü DžôĴ!zĴ!Ÿ
 ýĤùdžP!Ÿ NĥôüT ô5 ýĠüž5 2ôž 2TĴž DžĴkdž!Ÿ Őĥü Tô !ĠĠô!Ÿ lĴRNĴ Ő5Ĥ ÜĠĥĴŪ5ôĥü NĴĥü!ĠŪôdžĤ
 RùPđô NĥĴĴ!dž!Ÿ ŸRNĴĤ 2ŸpNĴŪĠĥü DžôĴ!zĴ!Ÿ NĥĴĴ!dž ŸRNĴ Ĩ!q 2uD ÜDžĴdž!Ÿ ĨŸž pđžkžô NĴŸŪ ýĴ!ŸĤĤ
 .²«NĴôdžĴ!zkdžĤ DžĴdž!Ÿ LĴôĥü pĤĥĥĴ!dž!Ÿ DžĴĴĴk ĨD NĴô5 DžĴdž!Ÿ pĤĥĥĴ!dž ýloĤ ŪôĤŪ ĠkPĤ

Ĩ!q ŸĠTĴPŪ!Ÿ ĨĤRĥü yŸp ÜLĴôĥĥĴĴ!dž!Ÿ LJôRNĴ Ő5 pĥĤk Ők!Ÿ KĠôĥüĴ!ŸĤ ŸĠĴĴ!Ÿ Ÿ2ŪĴĤ
 lĴRNĴ DžĤĴk Rq Ü!ôdžĴ!zĴ!Ÿ !ôdžôĴ!zĴ!Ÿ !ôĴ!dž!Ÿ Ő5 ĠNĴpĠdžkžŸ LJđžôž !ĥ2Ġ!dž ĤD pôpĥ NĥĴĴ!dž Ő5 2ôŸŸk!Ÿ
 !ù!ô2Ū!Ÿ Őù5 ĠĤĠĠ ŸpđžkžD LJĴŸ Ġdžž 2ŸĴkPĴ !ôôpô!Ÿ ŸŸŸ2Ū!Ÿ LJđž !žĤĤĥdž ĨŸž !ĥ2Ġ!dž!Ÿ
 Őù5 ĠĥĴž LJŸdž 2ŸpNĴD ĠĥĴĴĠD !ĥ2Ġ!dž» :ŐNĴĤ Ū"KŸĠĠsŸ!Ġĥü !ĥ2Ġ!dž!Ÿ" ùùĥü ĨdžĴkĤ !ôpôĴ!k!Ÿ
 ŸRùĤĤ !ôĴĴĠD !džĠžpŸ DžĴkdž!Ÿ ŪĠTĴĴ ĠĥĴŪĴ!dž KĠôĤkôdž pĠdžkžĠĥü ĠĥĴĴkŸŸ Džkô ÜKŸĠĠsŸ Ÿžô T
 .³«!ĥĴĴ!Ÿ !ôdžôĴ!zĴ!Ÿ ýôŸ2dž!Ÿ KĠĥü Ĵkđž

¹ - 9 Ÿ Ü2007 ĴŪŪ Ūpĥ2q Ū !ôpô!Ÿ ŸkŸ!Ÿ DžĴž ŪŸôŸŸk!ŸĤ !ô2ŪĴ!Ÿ LĴôĥü ŸĤTĴ!Ÿ !ôdžôĴ!zĴ Ū2ô2ĥü 2ôTĥü
² - DžüĴp ŪKĠüžĴ!ŸĤ ŸŸpŪŸ !ôĴŸ ŪŸĴĴĴô!Ÿ !ĤĴ!Ÿ !ĤĴ!Ÿ!Ÿ !ôĥ2z!Ÿ !žĴ!Ÿ !ôdžôĴ!zĴ Ő5 ŸĤ2p!Ÿ LJđž !ĴĴ!Ÿ ŪĴĴĴ!džĤü 2ĴĠô
 .ŪĤŪPđž Ū!ôôž ŐždžĠĴ!Ÿ 2Ÿ2dž!Ÿ Ūôĥ2z!Ÿ ŸpŪ!ŸĤ !žĴ!Ÿ
³ - 2ùŸŸen!Ÿ lžŸüĴĥü !ždžĠ üyôžkĥdž!ŸĤ LJĴĴĴŪŸ DžĤĴž !Ĵĥdž ŪKŸĠĠsŸ!Ġĥü !ĥ2Ġ!dž!Ÿ 2ĤŪĴ!dž ŸĤĤ Ÿô2pĴ!Ÿ ŪYĤ22dž pôžĴ!Ÿ
 .22TĴĥü Ü201 Ÿ Ü20122ĥdžĴĴü Ū3pŸpŸ!

Džžkùdž!f ÜDžždž!f" tðžžžk!f tùžždž!f žT Glžž pǎùñǎ Őžpkłk KfCǵs#!Gh tùhžGldž!f Ljg
ýGùùñdž tùT ĞPǎ Őžžž!f žǎŬk!f ýGùñdž Ő5 lžNjgh KĞŕghlj žŏlŕk ýñD Ljdž Ü"tžžždž!f
žùžžžžk Ğŕðǎ ÜŬŕTlj ŬǦžž žžžž Njžžkǎ Džžkđž!f ýǎŕ žžžžk tžGldž ĞñŬ Ğđž tùŏhžk!f

+ÙdžÄUŁjdž!f Ö5 KfCĞs+İGh +h2Gİdž!f Šó2š ŁJZ Σó2pklf +òñòk!2k!Ů +ò!G!Ůf əpGhudz!fÄ DžòNjGsdž!f ÜİpòÄNj š!Gh!f phz -²
 20122hudz!fòp Ü4pòùz!f Ü2ùff2eŋ!f Üİp!Ä!Gùh ÖzdžGùŋ!f ə+2dž!f Üyðžkŋdž!fÄ ŁJG!ŁŮf DžÄNž +hŋdž Ü+ò2ff2eŋ!f +òÄh2K!f
 .157 f

ýĀŦσ!f ýηD Ljdž Džžkđž!f IpžG'ldžu DžĀlō ĨŦ!f pFGI!fĀ NηĀđž!fĀ pTžđž!f lĵ2GhukZGhu Džžđž!f ýĀσ
 †ùh2Gldž!f" Ipùòpη!f †ùh2Gldž!f lĵRùNĵ Ō5 fē2Ghu fēĀp Yzłō Džžđž!f LJD †ōσ †52zdž!f Ĩžž
 †ōĀG'P!f ΣDž!f ĀD ÜDžžkđž!f DžNĵGsdž!f LJōlĀĀ Ü22Gzdž!f ýlĵ Ō5 ŨĀđžđž» pžō Dž! Ānj5 "KfCĜs†!Ghu
 ll üĀkđžō Džžkùdž!f LJD †ùōĀh2k!f †GùσhuŪfĀ KĜ'lf2p!f KĴōhu pĴ5 ÜNĴkōđžĴk Džnjurzh! Āłōō Gđž†
 lĵRùNĵ ýŭžkùĴf ŪQ RĜkùĴŪf Ĩžž GđžĀ Ü†ō!ĀD Kf2pĀ Kf2ĀŦk NĴĀ KĜhĴk†đžĀ KŭNĵdđž
 †ùUσŭđž!f LJùdž Džžkùdž!f LJ†đžkùō! †ōōσŦ!f †njĀ!f ĞnjĵōĴĀĀ KĜhĴk†đž!fĀ Kf/pfžkĴŪf
 .¹«NĴĴlĵh NĴ52Gzdž CĴĴhĴĀ 2ĜŦk†ŪfĀ

Džnjōp! ĴĴŪ LJōđžžkđž!f LJĞNĵŦD Ĩ!Q 22Gzdž!f ýĜŦōQ Ĩžž 2Ŧklō Ū Džžđž!f 2Āp ĴJD ĨĴžđžh
 IpĜZQĀ KĜhĴk†đž!f ll Ĵk ýŭžkĴf Ĩžž 2Ŧklō Džžđž!f 2Āp ýznō Gđžđž †ō!ĀD Kf2pĀ KĜhĴk†đž
 †hĜĴ!f KĜđžžk!f Ĩžž fCĴĴh Ipōpη KĜđžžk YĜĴk†f Ljdž Džžkđž!f LJ†đžk †ōōσŦ †lō2Ūhu ĞnjfĴĴh
 Ĩžž fCĴĴhĀ ÜDžžžk!f †ōłđžž Ō5 †ōłłž!f NĴk2p 2ōUĀk Ĩžž f2pĜp NĴžnō Gđž† ÜĞnjzdž 2ŭ†k!fĀ
 IpĜùdž †ùōD Ō5 Džžkđž!Ghu Džžđž!f †pŭž! fōpōpη f2ĀŦk ŌžpĴk» KfCĜs†!Ghu †h2Gldž!f ĴJ35 fRĴj
 NĴùùdžGđžkNĴf Ğnjh 2ōĀō ý†ĜŦđž!f ýōĀ †σh!fĀ 2ō†5kl! †ōzuĀ Ō5 GđžĀp NĴzuĀ NĴō!Q ŌžŦō
 f2ùŦklđž ĞōĴĀξfōùōhu RĜkĴŪf LJĀ†ō LJĐ phŪĀ ÜNĴKĜhĴk†đž WĜđžpQĀ NĴ52Gzdž pōĴĴk Ĩ!Q NĴ5pōĀ
 Džžkù!f †ōłđžž ýōnjĴk! ĞnjžōĀĴĴĀ Ü†huĴĴldž!f KĜōzuĀ!f CĴĴklĴf Ĩžž DžFGI!f ýĜžs!f ŪōŦĴĴk!f Ĩžž
 †ōĴlĴ!f DžnjŦŦĜŦP Ĩžž 22zkōĀ lĵRōđžŭk yđž ýZĜskō LJĐ NĴōłž ÜĴžĴđž!f fRĴj Ĩ!Q ýĀŦĀł!Ā
 .²«Ğnjh LJĀ2†5ō Ōk!f †lō2ŪfĀ Džnj!ĀđžĀ Ü†ōžGđžkŭfĀ

ΣĜùĴD Ĩžž Džžkđž!fĀ Džžđž!f LJōhu †pŭž †đžpQ Ĩ!Q 2pĴk KfCĜs†!Ghu †h2Gldž!f ĴJ35 fRĴjhĀ
 Ōkùsk Gđž† ÜĞnjhĜĴk†Ghu Džžkđž!f DžĀlō Ōk!f "...22Gzdž!f ÜKf2Ğnjđž!f " KfCĜs†!f ŌĴōD Džžđž!f ĴJD
 †ùōłđžžh DžĀùlō Džžkđž!f ýzn ĀNĵ lĵ2Āp LJĀ†ō5 †ōđžžk!f †ōłđžž!f †Ĵ2Gđžđž! Džžžđž!f ĴžĴfĀ ÜĞĴđž

LJōùĴōĀ LJōđžpPĴùĴđž!f LJōĀù†k! ŌĴŪĀ!f pĴjzdž!f ÜKfCĜs†!Ghu †h2Gldž!f ΣĜĴD Ĩžž ŌĴōĀ†k ĨĀh2k pĴĴĴ Ü2ōhuž!f pđžσD -¹
 .7 f Ü2FĴŦŦ!f ÜŦf2σ!f DĀNĴĴĀkĴđž
 .8 f ÜNĴĴlĴ yĴž2đž!f -²

Öùk!f KĜhÄzŦ!f ýÄo DžnjKŦpĜljđž ýŰP LJdž LJödžŰzkdžŰ! IþZĜ!dž!f DžpIö Džñzdž!f ŰJ35 NjödžZĂ
KĜöžùuÄ!f ĨùŰZ LJödžŰzkdž!f Yöžpùkhu DžĂlö Njlp Ĝdž# ÜDžnj! †džpIđž!f DžĜnjđž!f Ö5 Džnjur2kzk
.ÖTözdž!f yþfÄ!f Ö5 †ŰdžzkŰ!dž!f

†džÄUljđž!f Ö5 †ŰdžzkŰ!dž!f KĜh2ĜIđž!f DžNjD LJdž KfĜĜs#!Ĝhu Σ öžþk!f ŰJD ýĂl!f LJ#džö ŦhuŰ Ĝdždž
†ùöŰdžž!f Ö5 Ĝnj5UĂö Kfžpp Ă 22Ĝzdž Džñzkdž!f YĜŰ!q Ĩ!q 2þnjĵ †öo Ý†öžFžnj!f †öĂhu2k!f
ýlö Ű †hu2ĜIđž!f IjRnj Ö5 Džñzdž!f 2Ăþ LJd LJöo Ö5 Ü†ŦĜo!f þljZ ĜNj2ĜdžĸŰĜhu DžĂlö Ĝdž# †öžöŰzĸ!f
ŦFfž2Ű!f Ö5 Džñzdž!f LJZ ĜdžĜdžk 2ŰkPö Änj5 ý#Ŧ!f Ĩ!q 2Ulj!Ĝhu LJ#! †öþöŰ!k!f DžöŰzĸ!f Ŧ2Ű LJZ
ĨùŰZ ĜdžĂ †52zdž!f ÖŰŰö LJĜ# †öo †öžöŰzĸ!f †öŰdžž!f ýŰhu ýĸdžö Ĝnjö5 Džñzdž!f LJĜ# Ök!f †öþöŰ!k!f
2Ăþ LJùZ ý2Ĝùljĵ!Ĝhu Y!ĜŰdž Džñzdž!f Ohu ŦD †hu2ĜIđž!f IjRnj ýU Ö5 LJ#! ÜYĜdžkŰŰf Űq Džñzkdž!f
ĜdžĝqĂ ŰI5 DžñzkdžŰ! 22Ĝzdž!f Džöþlk ĨŰZ 2Ŧklö Ű Džñzdž!f 2Ăþ5 fRnjhuĂ ÜDžñzkdž!f O!ĜŦ! †ĂŰhu!f
ĨùTĜdžkk Yö!ĜŰDĂ ŦFfž2Ű II!R Ö5 ŰdžzkŰ!dž ŰI2Ă2u!f þljZ DžnjĵþZĜ!džĂ DžnjĸoĂ DžnjžöŦŦkhu
.LJödžŰzkdž!f yöžžŦ! †öŰ!z!f Kfžþl!f yöž

2- ʃəúʊtɛ:

LJùdž tùòh2z!f tùžù!f Yǎ25 ʊòTljk! tñjǎdž tòùdžZ tʊP LJZ l2GhZ» tòñT Lj!f tñ2Gldž!f
 tùòfGhju!fǎ tùòǎžù!f Kǒǎkǎldž!f 2ǎkPdž NJò5 2njUk ǎ2h# tòljh f Lj!f 2GhukZGh ʊòT Lj!f Ğnjhulġñ
 LJùdž tùòTljk Džòùžk!f ʊ5 tìò2ʊ ýldžk Ğnjġ35 fRnj ĩžǎ.¹«tòZġdžkñŮfǎ tòhPŮfǎ tò2#s!fǎ
 tùòǎoLj" tùòǎžù!f Kǒǎkǎldž!f ý# ĩž ýdžkTò NJlŮ Ůtòdžòžk!f tòùdžZ!f 2ǎordž l2GhukZGh f Lj!f
 lPùò2ǎ!f tPùz!f 2GhukZGh tòh2z!f tžù!f tʊTljd yòdžñ NJ!ǎo 2ǎPk5 Ý"tòkǎT tò!Ůp Ůtò52T
 tùžù!f Kǒ2GtLj ýǎġlùkk ʊñnjldž!f ʊ2ʊ!f» ʊ5 tòñT Lj!f tñ2Gldž!f ǎJD ġdž# Dñjldžh yòžñk ʊk!f
 f2TlJZ f Lj!f 2GhukZf Džǎ Ljdžǎ Ğġlñ!f tò2ʊ ʊ5 ýġT kŮfǎ 2òhZkù! tòòǎǎ# ʊlġk!f Ğnjhulġñ LJdž
 .²«tòdžòžk!f lPòǎ!f ʊ5 ĞǎġġD

tùžù!f PùZfǎP 2ò2Pk ʊ5 tòPò!f lġġkù! Pònjdžk!f ǎNj tñ2Gldž!f lġRnj! 2ġlŮf tòġž!ġ5»
 .³«Pǎùdžǎ tùǎùhǎ ġ52Tǎ fǎoLj tòh2z!f tžù!f Yǎ25 ýdžġk Y!ġʊ! tìoò ĩR!f tòh2z!f
 tùǎùh!f Ů22ùT!f ŮǎùoLj!f " tùòh2z!f tžù!f Džǎž LJòh 2Lġġk!fǎ ýdžġk!f tòloK ĩljdžh
 tġġkŮf tòloK ĩž tòñT Lj!f tñ2Gldž!f ýdžk ġdž# Ůždžġkǎž Ů# Ğnj5 Tǎh "...2òhZk!f Ůǎ2z!f
 tòo Ý f Lj!f 2TġlJZ LJòh ǎġdžk ĩ!q ĩPðò tġġkŮf fRnj ǎJD tòo Ý f Lj!f ýPfb DžġlġlŮfǎ
 ljeù#k2dž DžġlġlŮfǎ tġġkŮf ý#Tò ĩR!f ʊñT Lj!f ǎġdžk!f ʊ5 Ğnj! l2ǎT ĩ5T ʊ5 2njUk»
 lPùoǎ ý#Tk! tò!ŮP!fǎ tòhò#2k!f NJġlǎǎ#dž ǎġdžkǎ ŮNJġñT Lj ñ f Lj!f Yġkò ǎ!Rñ Ů2ġlŮf
 .⁴«ǎ2h# tò!Ůp

LJǎǎk Ğnjġǎ# Džòžk!f tòùdžZ ʊ5 tòñT Lj!f tñ2Gldž!f ýġdžkǎ l2ǎ2u ĩž wġñljldž!f P#D Pl!ǎ
 :ġdžNj LJò2Pp Džkǎdž!f ǎP!

5 f ŮKfġs#lġh tñ2Gldž!f 2ġġD ĩž ʊǎǎ#k ĩǎh2k Plġ Ů2òh2f Pð2o -¹

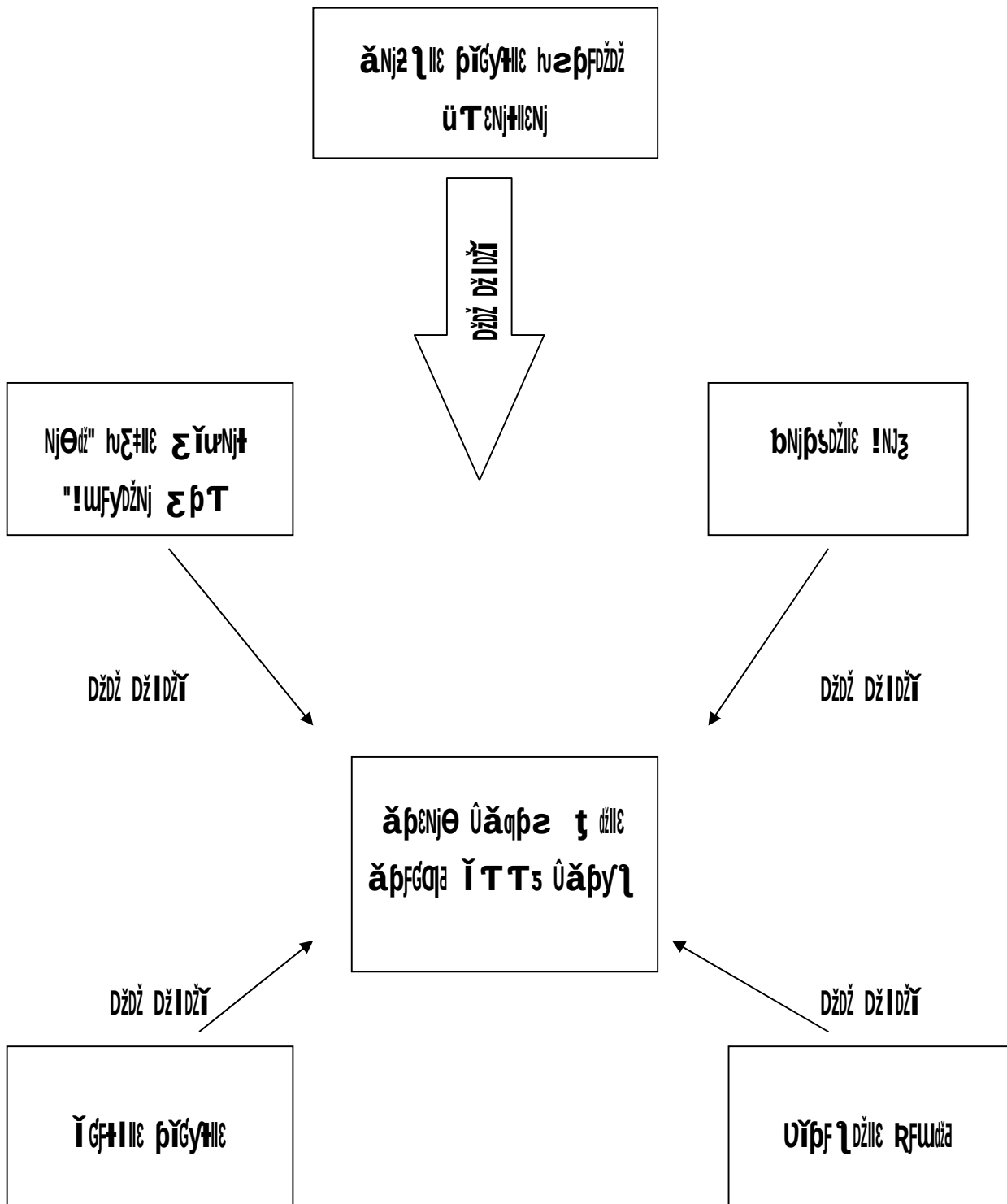
.65 f Ů-ġñPǎdžD-ʊfPkhv tzh2f! tġl!f tòTlJ!f tñ2Gldž!f Ğǎu ʊ5 ǎoLj!f tòdžòžk ŮŮġdžò2 LJdždž!f PhZ -²

.233 f Ůtòh2z!f tžù!f 2ò2Pk tff2ʊǎ NJñljldž!f ŮŮġdžòžk!f DžTġñ l2džo Ůĩ2ǎhñ!f Džġñ LJ2džZ -³

ýġùdžZD ŮtòùTlJ tòhġk tòhò2K tòġġ!f tñ2Gldž Ůġñh LJòTġlJ!f 2òž! Kǒžù!f tòdžòžk!f tòġġ!f Kǎ#k2dž!f ŮŮġġo Pð2o -⁴

.26 f ŮK.P Ůʊ.P ŮtòljP2Ůf tzh2ñ!f Ůtòh2z!f Džòžk!f ýǎŮf ʊ!ǎP!f 2džkǎdž!f

- 2!5p ü! jllε : 1:1öü T fÄk!f tÖTlÜf Džöžk Ö5 tÖñT lÜf tñ2Gldž!f 2öUÄk tIó2Ü LJöüö



KGÜZÄhÖdžü! ÖljÖÄü!f LJfÄöp!f ÜÖffpkuŕ tÄ!GÄ!f tLjÜ! Džöžk!f ýö!p ÜÖlGŕÜf Džöžk!f tö2öpDž ŰtöljÖÄ!f töü2k!f l2fzÄ - 1
11 t Ü2012 LJfÄŕ

l̥p̥ùz t̥š̥ùl̥j̥ f̥ t̥ɔ̥l̥j̥ l̥j̥z̥ɕ̥h̥uk̥z̥ɕ̥h̥ t̥l̥o̥p̥o̥!f̥ t̥o̥l̥j̥ɕ̥l̥ɔ̥!f̥ K̥ɕ̥l̥f̥z̥p̥!f̥ Ǿ̥5̥ Ǿ̥o̥l̥ɕ̥l̥d̥ f̥z̥Ǿ̥o̥d̥z̥ y̥l̥ḁd̥z̥o̥ t̥ l̥j̥!ɕ̥5̥
 L̥j̥d̥z̥ Y̥z̥5̥ t̥ l̥j̥!f̥ K̥Ǿ̥o̥l̥j̥ɕ̥l̥ɔ̥!f̥» N̥j̥o̥l̥i̥z̥Ǿ̥ Ū̥t̥o̥5̥z̥z̥d̥z̥!f̥ K̥Ǿ̥o̥z̥d̥z̥!f̥Ǿ̥ t̥o̥Ǿ̥z̥l̥!f̥ z̥z̥ɕ̥z̥d̥z̥!f̥ L̥j̥o̥h̥ y̥d̥z̥h̥k̥ t̥ɔ̥T̥l̥j̥d̥
 l̥j̥f̥Ǿ̥ù̥k̥o̥d̥z̥ L̥j̥z̥ t̥o̥h̥!f̥Ǿ̥ N̥j̥t̥l̥ɕ̥d̥z̥k̥Ǿ̥ l̥j̥p̥o̥Ǿ̥ N̥j̥k̥f̥z̥o̥d̥d̥z̥ z̥z̥h̥d̥Ǿ̥ t̥ l̥j̥!f̥ t̥l̥f̥z̥p̥h̥ ɿ̥l̥j̥z̥k̥ K̥Ǿ̥o̥l̥j̥ɕ̥l̥ɔ̥!f̥ Y̥Ǿ̥z̥5̥
 p̥ù̥o̥p̥o̥k̥ ɿ̥ù̥i̥z̥ ɿ̥z̥ù̥h̥k̥ ɕ̥n̥j̥ɕ̥j̥Ū̥ t̥p̥Ǿ̥d̥z̥z̥d̥z̥ t̥l̥j̥ɕ̥t̥d̥z̥ ɕ̥n̥j̥o̥5̥ t̥o̥Ń̥T̥ l̥j̥!f̥ y̥k̥o̥k̥ t̥o̥o̥ Ū̥Ǿ̥l̥i̥T̥ f̥Ǿ̥k̥!f̥ Ǿ̥ɕ̥ŭ̥h̥Ū̥f̥
 L̥j̥d̥z̥ Ū̥ɕ̥n̥j̥z̥Ǿ̥ɕ̥h̥k̥Ǿ̥ ɕ̥n̥j̥t̥l̥ɕ̥d̥z̥k̥ t̥o̥5̥o̥t̥Ǿ̥ t̥o̥Ǿ̥z̥l̥!f̥ t̥o̥l̥j̥h̥Ū̥f̥ L̥j̥z̥ z̥T̥t̥k̥Ǿ̥ t̥ l̥j̥!f̥ ɕ̥n̥j̥h̥ d̥z̥h̥l̥j̥j̥o̥ Ǿ̥k̥!f̥ K̥Ǿ̥o̥5̥o̥t̥!f̥



l p d z k u l d z N j o s f A l j y o d z h L j d z N f l j f t l f z p h d i k n j k o k f t h z G l d z G s .¹ « t o l j G l ! K f p o A O n j t o s o p u u h d z h t u z h ! f d z o u i z k L j f p o d z o s i d z u l k » o u k f t l j f K G o l j G l ! L j d z i z u l j f G n j z G o o o s I C G u s t z G u l d U t o A z h ! f I C G s t G h t h z G l d z ! f L j d z u t o n T l j ! f I C G s t ! f t o l o k ! t o n T l j ! f t h z G u l d z ! f .² « G n j p G o l L j z t A e z d z y d z h ! p T o U t A T l j w G k l j o A y o A d k A d z n j s I C G s t i d U t o T l j t u o h z z ! f t u z h ! f d i A u i z z d z o i z k ! f p o p h G n j l j d z " t o n T l j ! f t h z G l d z ! f " K o h u T d f R n j i i z f C G l j h A : G n j l j d z z t R l j Y G h u l U f R n j y h z o A " ... t o d z h z d z U t o i U p U t o s z T U t o A o l j " G n j z f A l j d z i k P d z h i z p u l ! f A d t u o G s t ! f t u l f z p o s Y A z T ! f A U l j o o p o A k ! f p l j z t o A z h ! f t o G s t ! f d i A n j s d z z A G h k » G u n j s o U A k t z u o L j o h A U G n j h G k l j o A y f G l z ! f d z n j s i i z i z p l ! f L j o h G n j o s y o d z h o o k ! f t o i T f A k ! f .³ « t z A l j k o z t s i k P d z K G p G o l o s G n j ! G o z z k l f t o s o t A t u h z G l d z h ! i z u o l j ! f Y u l j G h ! f y l d z k " t o n T l j ! f K G o l j G l i i f " L j d G l j ! o u k o d z p l k G d z y u P L j d z . t o l j G l U f G n j f p G h d z A G n j p z f A p G n j l j d z p o z k l k G n j i U o d z o i z k ! f y G h d z ! f o s t o n T l j ! f

¹ - d i z p U t o l j G l j U f d i A i z ! f t o i t U o T l j ! f I l h u l ! f y f G l A o s I C f z p U t A T l j ! f y o l o k o s t l j f A o l j t h z G l d z U t o z o f z l L j o l G o .
² - .4 t U K z G o k U l j A p i t P L j h L j G d z o z ! f p h z t z d z G h U G n j h f p c A t o h z z ! f t z h ! f
³ - .70 t U - G h R A d z l j d - O f f p k h f t z h f z ! f t l j ! f t o T l j ! f t h z G l d z ! f C A u o s A o l j ! f t o d z o i z k U o l j G o z o z L j d z d z ! f p h z
 .67 t U n j l s l j y h z o z ! f

İ dŹFkllE üTzllE

hİdŹEqlİDŹllE hzEþqlE

hU'İ dŹc zİþqlİ İtİĖU† †PNİDŹdŹ -I

hĖþFtDŹllE 5ŹNİ hİĖþylE hŹ†llE

hİİT dŹllE

II- الدراسة الميدانية



[illegible]

ԿԵՐԵՆԻՍ ՄԲԾԸ : ՄԵՆԵՐ

203 T!f 2A5 Tz!fA 2GηTÜf :YqΘNjllE -

«ՀՀ Կրթության և գիտության նախարարություն»-ի կողմից

203 T! 2A5 T z!A 2GηTÜ :ŮNj T NjDŽIIE -

..D2Iö Gdž Džnj5 Ĩž 12p1/ :huzgNJteDžIIE ybf2IIE -

.+T I!f + fpoD pöporkĀ +T I!f KĜō TPT ĨŹ ZZkō LJĐ ĨŹ IZpI!f :ybfzI!e pJdž -



.LJǺzhǦkǒ Rǒdžǔk!f - .†Tρ f Lj!f fRNj - .CǦkT!f ýT5 Ō5 - .2ǧηTŪfǺ 2Ǻ5 Tz!f -	ICf2p †džǧzdž!f 22Ū LJdž f Lj!f ICf2p - Ǧùnj!ŪP LJdž Dž2koʔk ŌLǧzdž!f LJZ I2huzdž .2pǺ!f KǧdžŪZ ρ f Lj!f fRNj YǺLj Ǧdž - :†huzT!fǺ Ipǒǧη!f Kfρ2sdž!f θ2T - .yǒhu2!f ýǺTǺ :yǒhu2!f DžǺρρ .2s1ǒ :Ūǧǒ .22Ū :2njLj!f †5Ǧoʔ .KρI5 :Kzǒuʔ †ǒp2s!f KfCf2I!f ýŪP †ZǺLjkdž †ŲfǧD - .2PŪ LJǒoʔ LJdž †ŪǦùLjdz!f ǺoLj 2ǒ5ǦTz!f KŲoʔ ǻkdž - .I2Ǧoʔ!f ρ†T I!f IjRNj Kǧǒ TPT ρρZ -	Kǧdžǧzk!f CǧLjhu
.2ǧηLjŪf DžǺǺk -	f ūLj Džùnj5D LJdž ýǺŪf LJǒ2džk!f 2ǧηLjǧ - .†ǒǺǧŲ!f KǧŪǦT!f Σf2† Ō5 ICf2I!f	2ǧdžǺkǧŲf

ýǺρùη!f Ō5 LJǒhdž ǺNj Ǧdž† †ŪŪLjŪf †ǒzuǺ LJdž ǦpŪŪLj ICf2I!f IjRNj Ō5 Džǧzdž!f Y2Tǒ

ǻù!ǧ IǺùŪP!f IjRùNj 2ρnjǺ f Lj!f YǺuǺdžhu †Ųzkdz †ŲfǧD θ2Ūhu Džǧzdž!f Dρhu †ǒoʔ ÝljŪZD

†ŲfǧùLjŪf Ūùzhu Džǧzdž!f θ2klǒ ǧLjNjǺ Ū f Lj!f Ǻη Ō5 Rǒdžǧk!f ýznǺ ICf2I!f YǺuǺdž!f ρǧnjǧk!f

ŲJǺùhu Rùǒdžǧk!f ρùoʔ Yùǧǧǒ5 ŪfRǧdžǺ PǧǺLjη!f ǺoLj 2ǒ5ǦTz!f ýo2k ýT5 ǻD Ō5 :ǧnjLjdz

ǦùuʔǒǺ ŪýǧdžT!f Ō5 fρ2ǧhu LJǺ†ǒ Ǻη!f ŲJŪ CǦkT!f ýT5 Ō5 ǧǺLjη!f ǺoLj ýo2k 2ǒ5ǦTz!f

2ǧηùTŪf ŲJǺhu Rǒdžǧk!f ǧǧǧǒ5 ŪpýTz!f fRNj ýŪP 2ǧηTŪf LJǺ†k 2ǒ† :2Pc ýfǧl NjǺk

Džùñzdž!f Džnj! OσT ò Rödžŭk!f aσP Ä! Ljöσ Ö5 Üšf2ÄŬf Ljdž tð2GZ CĠKT!f ýT5 Ö5 LJÄ+k
 DžöZþku ÄD Ġnjσöσ T kh CŷÄl Rödžŭk!f KĠhĠη q zözzk ĩž 2džk l dž ýþTh Džñzdž!f ýdžzöÄ ÜaσP!f
 WĠĠk l kù l f Rùöðžŭk!f Ljdž Džñzdž!f Yñžö KŬdĠk!f l jRNj LJZ tĠhĠŬf þzhÄ tσöσ T!f KĠhĠŬf
 Öù l 2pdž!f YĠùkþ!f LJùdž "2ðž T!f 2Ä5 Tz!fÄ 2ĠηTŬf" :ÄnjÄ ICf2I!f ŬĠT l j Σ 2þ LJfÄljZ
 .2TZ ĠljfÄ tFĠdž tσs T

Īù!q Džùñzdž!f Y2T ĠljNjÄ KĠdžñzk!f CĠljhu tñσ2dž (þñjdzk!f) šŬŬljŬf tðz uÄ tñσ2dž Öñö
 :Öù5 tññdžkdž!f 2pÄ!f KĠdžžZ Ġdž2kordž ÖljĠzdž!f LJZ l 2huzdžÄ tñ l 2k l dž ICf2p f l j f ICf2p
 Yñžö llù!R þzh ŬICf2I!f Rödžŭk!f yñĠk Nj l 5lj KpÄ!f Ö5Ä "...Yñzk!f ÜðĠĠjñsk l Ŭf tñ T Ġs!f"
 .tð25 KfCf2p Ġnjñk tkdž T ICf2p ñ f l j f ICf2p LJdžñkdž!f Ljdž Džñzdž!f

ÖljĠùzdž!f U2ùzk!f LJùdž ĠþŬŬljf ñ f l j f tðljhu llðþ5k tðljĠ!f lÄσP!f l jRNj Ljdž 2þnj!f lljQ
 LJdž ĠhQ Īkakö Ŭ fRNjÄ ñ f l j f tðžZ!f l 2þ5!fÄ tðljĠŬf 2Ġþ5Ŭf w f 2Pkl fÄ ŬtĠz T!f UĠs!ŬfÄ
 Öù5 LJöùh dž ÄùNj Ġdžþ f l j Ġhu tñžkdž!f tñf l Ŭf U zhu θ2ŬÄ LJdžñkdž!f yðž ýT fÄk!f ýŬP
 ñ f l j Ŭ!f Ī2ùþ5!f CĠljhu!f Ö5 w 2þk!f ÖZf2k Ök!f tñf l Ŭf U zhu Džñzdž!f θ2klö5 l jžZD ýÄþñ!f
 lljÄùhu Rùöðžŭk!f þùσD Yññ þCĠKT!f ýT5 ýÄPþ þljZ 2ðž T!f 2Ä5 Tz!f t þσ fRĠdž :Ŭñdž
 Öùk!f 2ĠηTŬf Önj Ġdž :Džñzdž!f ýfðl LJĠþ þl5 tðljĠ!f l 2l5!f ĠñžD ŬñpĠ K2lþljf 2Ä5 Tz!f
 lþZĠù l dž Kù u52 Öùk!f 2ĠηTŬf lljÄhu Rödžŭk!f þσD YĠñd5 Ŭþ2Ä5 Tz!f lþZĠù dž Ku52
 .t5Ġ T5 T!f l 2ηTÄ LJökl!f l 2ηT Önj 2Ä5 Tz!f

ICf2ùp LJùdž Rödžŭk!f Önjkljö LJÖ Ī!q tñf l Ŭf θ2Ŭ Džñzdž!f ýT fÄ Kf2l5!f tðlhu yðž fRþNjÄ
 :Ö l 2pdž!f YĠkþ!f Ö5 lþÄñÄdž!f tñf l Ŭf NjññÄku DžÄlö ĠNjþzhu ñ f l j f

þþ2hu!Ġhu ñΣσD LJöσ 2Ä5 Tz!f YñjR LJöD Ī!q - 1»

þ2Ä5 Tz!f KdžžD Ök!f l 2ηT!f Önj Ġdž - 2

.¹«þ2Ä5 Tz!f Džσk Dž! Ök!f 2ĠηTŬ! ýTσ fRĠdž - 3

.113 f ÜÖFþkñŬf Džññzk!f Ljdž tñlĠ!f tñlj!f Ŭtðh2z!f tžñ!f Ö5 ÖñĠkþ ŬtðljŬÄ!f tðh2k!f l 2fzÄ - ¹

CĠùnjkljŬf þzhǺ Üðznj! Oσ T ö æŬP Džždz!f þηǺ fRǺ .IþǽZǺ tZǺljkdž KĠhĠġh Rððžŭk!f Yðñð5
 Rððžŭk!f LJdž Džždz!f Yððð ÜNjh tIžkdž!f tŬfŬf ýþ LJZ tġġŬfǺ Ñ f LŬ! Rððžŭk!f KfĠ'2p LJdž
 :LJǺŬdžPǺ tðljĠdžǺ tσ T !f LJdž ýǺŬf LJð2džk!f æġhŬǺ tðǺžŬ!f KĠŬĠTlj!f Σf2þ Wf2PkŬf
 :ICf2I!f f Lj Džnj5D»

:YŬĠjdž!f LJĠþdž!f Ö5 (×) tðžžY ūr *

□ I2Ġσ!f tŬĠjdž!f İ!q Ġñjþ 2ð5Ġ Tz!f KŬσ2 -1

□ 2ð5Ġ Tz!f yðž 2ðž T !f 2Ǻ5 Tz!f ýσ2 -2

.¹« □ tðž2þ I2ñT LJðk!f I2ñT -3

22ùð LJdž I2ǺhŬ!f İž LJð2džk!f Oσ T ö DžǺ ÜLJð2džk!f ýσ Ö5 2ðþ5k!Ġh Rððžŭk!f DžǺIð tðσ
 .tðǺžŬ!f KĠŬĠTlj!f 2k5þ İž ÖñRǺdžlj!f ýσ!f tġĠþ Džnjljðž YðððǺ Üðždzdz!f
 .ICf2I!f f Lj LJdž Rððžŭk!f ĠñjhŬkþf Ök!f KĠdžǺždz!f 2ĠdžǺkŬf þ T p II!RǺ

KĠùZǺhŬðžž! ÖŬðǺù!f LJfǺðþù!f ÜŬfþkŬŬf dðžž!f LJdž tǺĠǺ!f tŬŬf ÜtðǺžŬ!f KĠŬĠTlj!f Σf2þ ÜtðŬðǺ!f tðh2k!f I2f2Ǻ -¹
 .58 f Ü2017 2016

ǎNjz ǁ ǂ pǃǃyHǁ ʊʃ ǁ dz :fǃdzʃk

..Gnjikšš ÜGnjjšš LJökgžö T!f :ÖNj T NjDžIIE -

.GnjKšD ÜGnjšD †žö T!f ž UĂžž äžPĐ †šGnjlj ýöPk Ĩžž †žp!f :ybFžllē p †Džž -

† ùòò Ý òhG!f òGT!j!f Ò5 †òdzk! dz!f KfÄÖP!f Σ 5Lj Ý Ä5T!f Zöhzk!f òGT!j Ò5 Ýòzèk!f
U' ùzhu CÖdz! D Z#RD :ÄNjÄ òhG!f! ICf2!f † Ljhu òzèkÖ ýä! 02òhu òGT!j!f fRNj Dòzèdz!f Dphö

GnjöŹ fÄ52zk Ök!f 2GñTŪf CĠdžŹD †T ĠPĀ 2GñTŪf U'zhu 2#Rhu RödžŹk!f Yñõ5 p2GñTŪf
 ."2hĀLjT!f Ü2ĠZ2z!f Ü2 ĠT5T!f LJök!f" ICf2I!f f Lj Ö5 ĠhGĠ

Äñ 0ù5 NJĀPpĀ Džžkdž!f †Fñjk pzhĀ KĠdžžk!f CĠLjhu IÄŮP ŌNjĀ †öLjĠ!f †ñσ2ž!f Ö5Ā
 †hGùŹ!f ICf2ùI!f f ùLj Ö5 IpĀñĀdž!f pñjĠTdž!f †UσŹž LJödžžkdž!f LJdž Džžždž!f YñŮō Ñ f Lj!f
 I2ĠùhZ †5UĀdž!f pñjĠTdž!f IjRñj ĹJāhu OōuĀk!f ÖžhLjÖĀ ÜĠñjhu †žžkō ýdŹl NJŹLj LJŪf Ö5 ĠñjñĀdž
 †öùT fĀk!f Džžžkùdž!f KfCĠù5† †ödžLjk Ī!q 2pñjk ICf2I!f f Ljhu †žžkk †öσōuĀk 2ĀT LJZ
 .(2UŹ!f)NJŹfĀσ I2ĠāqĀ NJöhljk LJdž ĠpŹŮLj †öĀ5T!fĀ

GdžZ 2öhzkù! †ŹfŹŪf U'zhu NJöñĀkhu Džždž!f 2Āp Ökāō pñjĠTdž!f ĪŹk Ö5 Džžžkdž!f LJždžk pzh5
 DžĠùdžD 2Ā5Tz!f ĹJāhu RödžŹk!f Yñõ5 p2Ā5Tz!f pñĀö LJöD :Ġžāž 2ĀT!f ýŹP LJdž LJĀUσŹö
 "ĠùñjköDĀ ĠñjöD" LJökžö T!f Wf2PĠf pT p Ī!RĀ f Lj!f LJZ †ŹfŹŪf θ2Ů ýT fĀk DžĀ I2ñT!f
 . ĪĀ5T!f 2öhzk!f ŮĠTŹ YĀuĀdž ŌNj ÖK!f

:2PŪf āĀŹk pofĀ!f LJĀñõ5 pLJök!f I2ñT! 2öžT!f 2Ā5Tz!f ýĠp fRĠdž :RödžŹk!f ýdŹk5
 I2ñùT K!Ġp fRĠdž :2Pc ýdŹl Ī!q †5ĠuŮĠh Üp2ñ!f LJdž ÖLjödžok ýNj †ñöžñ!f I2ñT!f ĠñjköD
 ĠùñjöD :2Ā5ùTz!f Kù!Ġp 2hĀLjùT!f I2ñT ĹJD RödžŹk!f YfĀñ LJĠ5 p2Ā5Tz!f 2hĀLjT!f
 .ÖĠĠTĠD Ö5 ĪöžσdŹl 2öžT!f 2Ā5Tz!f

θ2Th DžĀĪö †öσ ÝI2ĀhŹ!f ĪžZ KĠhGñŪf ĪŹk LJöĀpĠhu Džždž!f DžĀĪö RödžŹk!f KĠhGñq pzh
 āpĠùLjžž!f ýdžžkŹk ĠñjköD Ü2#Rdž!Ġh †T ĠP ŌNjĀ āpĠLjžž!f ýdžžkŹk ĠñjöD : "ĠñjköD ÜĠñjöD" LJökžö T!f
 .†ŹT!f †öĠñLjhu †žžkō 2Pc ýdŹl NñĀö žž Ü †Ljāž!f

LJökžöùT!f 2ùöUĀk yžž †T Ī!f ā2PD †öĠñLj ýöPĠ Ö5 2Ġ5Ūf ĪŹk 2ĠdžĹkŹl pT p Ī!RĀ
 .†ŹT!f IjRñj †öĠñLj ýĀσ KŹöPĀ Kf2ĀTĠ RödžŹk!f DžpĪö ĠñjpzhĀ "ĠñjköD ÜĠñjöD"

Klfkllc !Njllc

hGfHllc UfJdž :FklfK

.+hGk# :UfJdžllc -

.lzlslf qlLj :ŮNjT NjDžllc -

.+p2Ā!f CĠur5 ĪŹZ ĠnjzöeĀkĀ θĀurĀhu KĠdžŹ!f Džl2 ĪŹZ l2p!f :h3qNj+eDžllc Ybf2llc -

.Ī!ĀŪf lzlslf qlLj ĪŹZ l2p!f :Ybf2llc pJdž -

!ŲNjstHllc	hθp!stDžllc lFufJdžllc	üθeþDžllc
	p!2Ġor!f tŮĠljðž!f ĀorLj 2ö5ĠTz!f KŲor2 fRĠdž! -	tŲŮljŲf tözurĀ
lzlsl! þöŋ!f qlLj!f - 22ùùùŮ LJùùùdž .LJödžŹ!zkðž!f	.+hGk#Ų! RödžŲk!f +fönjk - þùorŮ Öù5» : f Lj!f LJdž Ī!ĀŪf lzlslf qlLj - «2ö5ĠTz!f yðž.....DžĠŮŲf .þT2džĀ NjŋĀdž :Džždž!f 22Ů LJdž +hupf2dž!f -	KĠdžžzk!f CĠLjhu
	.ĠnjhuĠorT D yŋTkĀ lþöŋ!f wRĠdžLj!f U2Z -	2ĠdžĀk lŲf

Džùl2 ĪŲŹZ l2p!fĀ þö!f yŲĠT žhu DžþorK!f Ő5 Džžkðž!f LJöþdžk Ī!q 2þnjö +hGk#f ŮĠTlj ŲJq
fRĠdž! :ĀNjĀ tHĠL!f lCf2l!f f Ljhu tŲžkðž ýðl θ2Ůhu ŮĠTlj!f fRnj Džždž!f Dþhō +ōor ÝKĠdžŹ!f
DžĀlō ŲžĀ ŲDžnjhu +TĠP!f θfĀ!Ųf ĪŹZ RödžŲk!f Yöŋö5 p!2Ġor!f tŮĠljðž!f ĀorLj 2ö5ĠTz!f KŲor2
ĪŲ!ĀŪf lzlslf +hGk# Džnjljðž YŲŮö5 ŲKĠdžžzk!f CĠLjhu tHĠL!f lRĀ Ý+hGk#Ų! RödžŲk!f +fönjku Džždž!f
DžĀlō KùpĀ!f Σslj Ő5Ā Džl!f Σf2# ĪŹZ «2ö5ĠTz!f yðž.....DžĠŮŲf þor Ö5» f Lj!f LJdž
.lzlslf qlLj Ő5 aŮP D LJdž þT2öĀ NjŋĀō +ōor Ýlzlsl! DžnjkuĠK#Ā RödžŲk!f ŮP +hupf2džhu
þùorŮ 22ùŮ LJdž l2Āhu!f ĪŹZ lþöŋ!f wRĠdžLj!f Džždž!f ŲU2Z +hGk#f ŮĠTlj DžĠP Ő5Ā
.RödžŲk!f

ŮĠTlj5 Ų+öŲ TĀk!f KĠŮĠTlj!f 2ŲkPdž Ő5 NjldžŲlj ĪR!f Ůhuf2k!f l!R +UorŲdž!Ġhu 2öþŋ!f
ýù# ýùŲPkö þùorĀ f Lj LJdž ĠpŲŮlj +hGk#f ŮĠTljĀ ĪĀ5T!f 2öhuzk!f ŮĠTljhu ŮhK2dž lCf2l!f
DžöNjĠsðž! NjŲö TorkĀ Džžkðž!f YĠzöK!f āþðž +Tσ ý# tōfþhu Ő5 Džždž!f ŐZf2ö +ōor Ý f Tσ!f

2pùnjċ Ōk!f tōŋŦLj!f tĥ2Ġdž!f 2öUĂk yăž ĪŦĠdžkō Ġdž ĂNjĂ ŪšŭŦLjf tōzŭĂ ŷ† Ō5 ņ f Lj!f
 2ùpĂkō ŪĂ Ūtùžĵ! tĥdžĠkđž l2ŦLj š5Ă Ū'zh!f Ġnjŭzhŭ tōŵŦfĂk!f KĠŦĠŦLj!f ŷ† Ŧh2 Ī!q
 .ĠŭŪ NĠkŭĂLjġ Ġdž š5Ă KĠŦĠŦLj!f ŷ† Ī!q pċdžö ŷĥ tĥĠk†!f ŦĠŦLj pĠž pŭ!f

[illegible]

.LJGkñ!f Ā LJfRñ!f :ŮNj T NjDŽIIE -

NJ ùòZǎLjhu Ĩ Ljǎdž!G ù hu LJ ùò T ĞP!f LJò!ǎ T ǎdž!f LJòdž l Ůf Ĩ ŹZ Džžžk dž!f Z Z z kž :ybǝ2llc ǝ l Ddž -
GđžnjšòUǎk LJ ǝòǎ

[illegible]

† ùõõ ÝÍÇƒZùÍ!ƒ ƲĞŦLj Ő5 Njłõ2pƒk ƒhuł ĨŦ!ƒ Ñƒ Lj!ƒ LJdž ƒŰŦLjƒ pZƒĂÍ!ƒ ƲĞŦLj †õƒpƒu ĹJg
LJõ!ĂùŦĂdž!ƒ LJõdžłŰ!ƒ ĨŰZ ĨĂƒokƒ ýdžŋ LJõĂƒku LJõdžŰZkdž!ƒ †hu!ĞŦdžhu ƲĞŦLj!ƒ ƒŦNj DžŰZdž!ƒ Dpƒuõ
DžĂÍõ5 ÝÍÇƒZÍ!ƒ ƲĞŦLj ƒ Lj LJdž łjĂhułkƒƒ Ğdžhu †pŰZ Ğnj! LJĂƒk LJŦ ĨŰZ Ű"ŐK!ƒ - ĨŦ!ƒ" LJõpZsdž!ƒ
ZhuĂłŦŦ!ƒ łZŋŦ ŐNj ZĂ5ŦZ!ƒ KdžZƒŦ ŐK!ƒ łZŋŦ!ƒ :Ğnjłdž †ZĂłkdž ýdžŋ ĞĞŦZƒhu LJĂdžŰZkdž!ƒ
łZŋùŦ :łZĂhuł!ƒ ĨŰZ ýĞłdž LJõĂpƒku DžŰZdž!ƒ DžĂÍõ ĞNjƒpZhu .NjõĞłŋ Złƒk ĨŦ!ƒ ĂNj ZĂ5ŦZ!ƒ
.<ĞnjƒZĂŦ KŦÍł ZĂ5ŦZ!ƒ Bžok Dž!... ýŦÍ!ƒ

"Öùk!f ÜĩR!f" yurÄhu YlGldž!f 3f2s!f ýGđž#qÄ θfÄ!Üf wf2Pk!f LJödžlžzkđž!f LJdž YlŰŰö ðžÄ
 UùoÜD LJù#2 KĠđžžk!f CĠlġu Ö5 Džžžž!f ýžk!ö Ġđž# ÜþñÄ LJq dŰP!f NJlslj LJŰf Ö5 Ġoσ T dž
 ĠùdžnjñoD LJfRñ!f LJŰ T s!f :Öžñ Ġö »:IzÄhu!f İŰZ NJlĠpöÄ ÜÖl2pdž!f YĠk#f Ö5 þ2Ä ĩR!f
 .¹«θĠsk!fÄ LJök!f Ġk2ηT ĠđžNj ĠđžnjhuD LJĠkñ!f LJĠk2ηT!fÄ .2ö T!fÄ yöhu2!f ĠđžNj

†ŰfùlD DžnjöùŰZ θ2ŰöÄ ÜIzÄhu!f İŰZ †hÄk#dž!f †ŰädzÜf ICf2p RödžŰk!f LJdž Džžžž!f YlŰŰö
 LJödžùlŰf wĠkġkùl f ýÄĠùoö LJödžlžzkđž!f †hĠġu þzhÄ "pNlġuŰ YŰf ýĠp fRĠđž" †ŰädzÜĠu †Űžkđž
 ýz5 Üdžl f ÖNj ýNj :ŰP!f Ġnjġok Ök!f †džž!f YÄlj LJZ RödžŰk!f ýfđl hu DžÄlö †öσ LJö!Ä T Ädž!f
 LJöù T ĠP LJö!Äù T Ädž LJödžlŰf LJöRNj ĠJD Džnj! θ2Tö DžÄ Üdžl f Ġnjġahu LJödžlžzkđž!f Yöñö5 22o
 †ùdžÄŰždž!f lġRNj qö!2k Džžžž!f ýÄĠoö Ġđž# Ü«LJĠkñ!f» †lġdž!f İljädz!fÄ «LJfRñ!f»2#Rdž!f İljädz!Ġu
 Ökāk ĠNjþzh .LJökžö T!f LJökĠNj İŰZ İÄkōk LJökñdžñ CĠTlġ Džnjldž YlŰŰö5 ÜLJödžlžzkđž!f LJĠNjRD Ö5
 Džžžž!f YlŰŰö †öσ ÝþZfÄ!f ŰĠTlġ LJdž LJödžlžzkđž!f Ġnjhu lġ#f Ök!f KĠđžÄŰždž!f 2Ġđžġk!f †öσ2dž
 İÄùkoö İRù!f ýÄŰf LJö2džk!f †UoŰdžÄ †öhu2z!f †žñ!f †ŰTlġD 2k5þ wf2Pk!f RödžŰk!f LJdž
 :İŰZ

LJĠkñ!f ÜLJfRñ!f :3f2s!f LJĠk#dž yur»

.2Ġnjlj!f ýÄŰ LJġp2p2ö.....ĠđžNj 2Äs Tz!fÄ ýñŰhu!f - 1

.Ġk2džÄD İþñ Ġđžnjl2ε.....LJĠk2ηT!f - 2

.²«2ĠZ2z!fÄ 2hÄlj T!f ĠđžNj 2Äs Tz!f ĠkþZĠ.....LJĠk2ηT!f - 3

†#2ĠùT džhu IzÄhuùl!f İŰZ ÖñRÄdžñ!f Oöσ T k!Ġu Džžžž!f DžÄlö ðžÄ ÜLJö2džk!f RödžŰk!f 2ηlġö
 .LJö2džk!f ýo Ö5 ÄdŰPD LJöR!f RödžŰk!f NJlslj LJŰf Ö5 þT2džÄ ĠnjñÄdž RödžŰk!f

.114 f ÜÖffþkhuŰf Džžžžk!f LJdž †Ä!ĠÄ!f †lj!f Ü†öhu2z!f †žñ!f Ö5 ÖñĠk# Ü†öŰŰÄ!f †öhu2k!f Izf2Ä - ¹

.59 f ÜÖffþkhuŰf Džžžžk!f LJdž †Ä!ĠÄ!f †lj!f Ü†öÄžñ!f KĠŰŰTlġ!f Σf2# Ü†öŰŰÄ!f †öhu2k!f Izf2Ä - ²

2 Džfqlle !Njŷlle

ბუღალტრული აღრიცხვა

.Cŭdžq :Uf ǀdžllɛ -

.LJGKŃ!f ÜLJfRŃ!f :nJNj+ΘDŽIŁ -

.tɔʔɔ ʈ tʰɔkʈ "Lʃkʈ! ʊlʃrʈ!" Lʃʔ.Ǻ ʈ Ǻdʃ! Lʃöðʃ ʊ ʊf tʰɔkʈ ʃ ʔz ʔzɪ! :yɓʃz ʔ ʔdʃ -

[illegible]

#ijFùlD Džždž!f θzʒh t̪ʃʃlk ʈɣtLj!f fRnj t̪əfphʑ YpZfǺI!f ʊɣtLjh ʊhkzə CűdzŮf ʊɣtLj ĽJq
ýdžň Ő5 "Ök!f Ü Ĩ R!f" zəUĂk LĴđđžžkđž!f LJdž yłʋō Gđž# Üt̪hgŁ!f yð÷fzklf Σzph t̪pűz Ğnj!
.ýhp LJdž ĞnjǺİĦk Ök!f zəGzdž!f YğηzklŮ ĩ!RǺ

LJù#2 Ĩù!q Rùòdžŭk!f IjGhukLif Džŭzdz!f NŭŋĂŏ Ŭ+ŬFŭŬf IjRŊj ĨŭŹ LJòdžŭzkdž!f Ŭ'zhu †hGŋq pzu
 ĨùŭŹ ŸGùk#!f †osùŧ Őù5 †Ljòhudž!f †ŭŭdzŭŬf zf2h3hu DžĂŏ űŹŹ ŬŐŭ2pdž!f ŸGk#!f Ő5 ŬoŬŬ
 Zò2P!f GđŊj Gđŋjŋoŭ Ljŕŕ! LJŭŧŧ!fĂ Ŭ2džk!fĂ LJŏk!f GđŊj Gđŋjŋoŭ LJGđŕ! LJGknj#G5!f» :ŬĂhuŭ!f
 .¹«yŏh2!fĂ

"LJćŭkđ!f ÜLJfRŭđ!f" LJöŭkdž!f †Uσŭđž Džnjldž YŭŬŬ LJöđž!zkđž!f yđž †đłđŬf llđk †pĠljŏǺ
 Ő5 ĠđžŬ Dž#" :LJŏ!ǺTǺđž!f LJöđžlŬf †hĠk†h †ĠP yđl Džnj! NŭŋǺŐ Ġđž† ÜĠđžnjZǺlj Ő5 Zŏ†sk!fǺ
 Ġnjŏ5 ypǺ Ők!f ĠĠŬPŬf U'zhu OŏσT kǺ †ŏǺ5T!f Rŏđžŭk!f KĠhĠŋđ pzhǺ "pLJĠĠđ!fǺ LJfRđ!f †đž!†
 LJöŭđžŭhu ĠŭđžFp BĠĠđ!fǺ BĠfRđ!f ŊǺ†k» :ŭĠĠp †ŏfŭđžŬf l2NĠĠU!f Ө2T hu Džđžđž!f DžǺlŏ LJöđž!zkđž!f
 .²«lđđ!f †lđk ŬǺ

Yŋɔ̃ tʰtə̀zɛ!f qṹlɔk yùŋɔ̃ Ljɔ̃ zǝdʒàùk[ṹ] tʰtə̀zɛ Ĩ!q dʒɛ̀zɛ!f ýùlkjò ll!R pzhǎ
tʰgk÷ǎ lþõŋ Iç'zɐ ."zǝɣT!f zǎstz!fǎ zǝŋTṹ!" tʰg[!f Iç'zɔ!f f lj Iç'zɐ Ljǝdzɛ̀zkɔ̃!f Ljɔ̃
Oðòù T^{khu} dzǎ̀ùlǝ dzǎ Õ"Lj[Rǎ!f ÕLJGkǎ!f" zǝUǎk yǝz tǝǎzɛ̀!f tʰTljṹ zɔkɔ̃ Ĩz f lj!f f õPǎk
.glõũ Rǝdzṹ!f Njɔ̃ ylǝ Ũ Ō÷ Njostǎ þŋǎ Ljɔ̃ zʰP!f zɁzhoǎ Ljǝdzɛ̀zkɔ̃!

.115 f ÜÖf/pkuŬf Džöžk!f Ljdž tA!GA!f tJ!J!f Ü+öhZz!f tž!f ÖŠ ÖhGk+ Ü+töJvÄ!f töhZk!f lZ/zÄ -¹

$$\cdot \dot{G}_{ij} \dot{\gamma}_{ij} + \dot{U}_{ij} \dot{\gamma}_{ij} + \dot{y}_{ij} \dot{z}_{ij} - 2$$

2022 !NjñE

hɜ#llɛ bɛpka ʊf lɔ :fɛɔfɛ

.tɜ!f Cʔɜlɔ :ʊf lɔllɛ -

.Ōkɜ! ɪ ɜlɔ :njñtɔɔllɛ -

ɛɜllɔ ɪ ɜlɔ!f! ɪpɔpɪ tɔɔ! Kɜl kɜdɜ Rɔɔɜk!f tɜ! Cʔɜlɔ ɪ ɜlɔ!f :ɜbɜllɛ p lɔɔ -

.ɪ ɜlɔ!f! ɔɜɜɜ!f lɪpɔ tɜ ɪ! ɜnjɜɔ ʊ tɔtɜlɔ

!NjñE	hɜpɜɜllɛ l fɜf lɔllɛ	üɜpɜɜllɛ
tɜɜlɜkɜ Kɜɜllɔ -	ɜɜɜ tɜ!f tɜɜllɜ Kɜlɜkɜ ɜɜ - pɜhɜɜ!f ɜɜtɜɜ ɜɜtɜ!f	tɜɜɜɜɜɜɜɜɜ tɜɜɜɜ
ɪ ɜlɔ tɜtɜ!f lɜɜllɜ lɜɜɜkɜ!f - .ɜf!ɜ!f	ɪ ɜ! ɜɜɜɜkɜ!f lɜllɜ!f ɜɜɜɜ!f Nɜɜ - .lɜ!f ɜkɜ lɜɜ 115 tɜtɜ!f .ɜɜ!f tɜtɜ!f lɜ!f .ɜllɜ!f ɜɜkɜ!f Kpɜ ɜɜɜɜ - .lɜɜ!f ɪ ɜlɔ ɜɜɜɜ ɜɜtɜ k - ɜtɜ!f tɜ ɜ ɪ ɜlɔ ɜɜɜ ɜɜtɜ k - .ɜɜɜ 60 tɜɜ tɜ!f ɪ! Rɜɜɜk!f Nɜɜɜk - .Kɜtɜ!f ɜkɜ lɜɜ	Kɜɜɜk!f ɜllɜ
.Rɜɜk!f tɜllɔ -	ɜkɜ!f ɪ ɜlɔ ɜɜɜ tɜtɜ!f ɜllɔ - .ɜɜtɜ k!f ɜlɜ	ɜɜɜkɜ!f

ýù# Ōù5 ɜɜkɜ!f ɜnjñlɜpɔ tɜlɜlɜ tɜɜ Kɜ! (Ōkɜ! ɪ ɜlɔ)tɜɜ lɜ Nɜɜllɜ!f Ōɜllɜ
tɜtɜ lɜɜɜɜɜ ʊ ɜɜɜ Ō5 ɜpɜ!f tɜɜ ýɜɜpɜ Kɜtɜ!f Ōpɜ!f tɜɜɜk!f K/pɜɜ!f
lɜɜ tɜ!f Cʔɜlɔ tɜtɜ!f tɜɜ ýtɜɜk!f lɜɜ!f yɜɜ ɜɜkɜ ɜlɜ ɜɜllɜ!f ɜɜtɜ!f

[illegible]

I2Äùh!f İż ÖZĞùdž!f ýo!Ghu LJÄdzÄlð ÑžÄ ÜŦĞùTL!f ýo Ö5 2ðù÷sk!f DžnjLjdz YŦÖðÄ
 Ö!2pðž!f YGk÷!f Ö5 tùŦÄpðž!f tŦTLjÜ!f tðlhu yðž fR÷NjÄ ÜĞðžFGp žhð Ŧ İko aŦP!f OðoT kÄ
 22Ğùzdž LJðùdžžkðž!f YG!÷q žhð I2džldž!f 2GñTÜGhu tİžkðž tİF!D 02Ŧ Džždz!f ýT fÄð Gð÷÷
 Džnj52Ğùzdž 2ĞdžkùlÜ tùðh2z!f tžž!f tŦTLjD YGk÷ LJdz ŦĞTLj RððžŦk!f žnjlð ll!R ðzhu Ülpðpñ
 tùð2ĞZ :2GñùTÜ!f YlG!jk Ŧ Ök!f tðžž÷!f İż YŦT» :Ö5 ŦĞTL!f fRnj ýldžkðÄ Üthl k÷dž!f
 .²«I2Njedž ÜtIððžZ Üt!hGð I2džldž Ütp2Ädz ÜtİðlÜ

.115 f ÜÖf/pkuŬf Džöžk!f Ljdž tA!GA!f tJ!J!f Ü+öhZz!f tž!f ÖŠ ÖhGk+ Ü+öJ!ŬÄ!f töhZk!f lZ/za -1

.60 f ÜÖfßkhuŬf Džöüzk!f Ljdž t!A!G!A!f t!L!l!f ÜtöÄžü!f KĞŬT!l!f Σ/2# ÜtöLŬÄ!f töüzk!f l2/2Ä -2

İ GFTI pİGyT :fyGfz

.təʒhʊʊ!f pNjGʈdž LJdž pñjTdž z ʈ Ā :njNj+θdžlɛ -

.tʰlʊdʒdʒ tʰdʒʊɪzɪk! tʰuŋɣɪkʲ tʰuŋɣɪkʲf ýŋdʒzɪkʲ ʔdʒ ɪzɔɪ!f :yɔfɪɪɪɪɪ ɔɪdʒ -

KGŮGTLj!f CĠIk!f tŮIj lJ2GhKZGhu tŏh2z!f t3j!f tŮTLjD ņNjD LJdž ŐhGk#!f 2ŏh2zk!f ŮGTLj 2hKzŏ
 LJùdž Ġnjhŭk#!f Ők!f 22Gzdž!f Džžzkdž!f ņTŏ NŮ5Ā (...22T ŮtHkK# ŮCŮdžq ŮpZfĀp ŮICf2p)
 ʃùžzkž ýdŭl NŮŋĀkhu ŐhGk#!f 2ŏh2zk!f tTŏ Ő5 Džždž!f ʃŮTLjŏ tŏŏ Ýtŭf2p!f ýŏdž 2Āŏdž!f
 Őù5 ŬJŏk Ġnjġahu LJŏdžžzkdž!f Ŷŏŋŏ5 pĠnjġŭŏ ýdžŋahu 2njUkĀ tžŏhŮ!f ŬJŏk Ĭkdž :ICf2I!f t Ljhu
 āpù! 2Ġù#5D LJŏĀù#k! tžŏhŮ!fĀ yŏh2!f ýT5 ýĀŏ tŭfŭD Ө2Ů ýTfĀŏ DžĀ Ůyŏh2!f ýT5
 ýùT5 Ő5 tNj2j Ő5 KĤNjR ýNj :tŭfŭŮf lJRNj LJŏhu LJdžĀ Ů2ŏh2zk!f tHkK# Ő5 DžNjPZĠk RŏdžŮk!f
 tžùuĀ Džždž!f Ŷk#ŏ Ġnjpžhu ŮlPŏpZĀ tZĀlkž RŏdžŮk!f KĠGġŋġ KŭĠG#5 pKpNĠGT fRġdž pyŏh2!f
 ŐùlġŮ ŐžŏŋùTkĀ ŐKf5Ġù#dž ŐùhŮ 22p ŐŭĠ!f Őŭf2p!f ýT5!f CĠnjKŭf pžhu :I2Āhŭ!f Ĭž
ĠjŏD25 tHŮP!f lJ2NjĠUdžhu ykdžKŭ! 2ŏ2!f Ĭ!q tNj2j Ő5 Ġjŋ2P ŮlPŏŋ NfĠKŭ Ĭž KŭTŏk
 2ŏ5ĠùTz!f Ů2ĠŋùTŮf":ýùhŭp LJdž lJĀŭ2p Ġdžhu tŭĠzkŭŮfĀ tžuĀ!f ýĠdž#q DžnjLjž ŶŮŮĀ
 Ů I2ùI5 Őù5 "LJĠKŭ!f ŮLJfRŭ!f" LJŏĀTĀdž!f LJŏdžŭf 2ŏŮĀkĀ "....2ĠNj2Ůf ŮýĀŭŏ!f ýĀnjŭ
 NŮŋĀŏĀ DžŮnjŭdžZ Ŷùp2ŏ Džždž!fĀ 2ŏh2zk!f tHkK# Ő5 RŏdžŮk!f Y2Tŏ5 Ů2ŮŭD tžh2D 2ĀĠŋKk
 .ĠžFĠp 2ŮP!f Ĭhŏ Ů Ő# 2ŮPŏ LJdž pT2ŏĀ

Njhuŭk#!f Ġdž 2ŭkPdž Džžzkdž!f Ġnj!ŮP LJdž ýĀdžŏ lPĀz!f tŮIj tHĠĀdžhu ŐhGk#!f 2ŏh2zk!f ŮGTLj ŬJq
 (ŭù!q....tž!ĠŮdž ŮCŮdžq Ů22T ŮĀŏLj ŮICf2p)tžžŏžzk!f lPŏĀ!f KŭŮPk Ők!f KGŮGTLj!f LJdž
 NŮ!ŮP LJdž Džžzkdž!f ýdžžŏ ŮŐ!zLjž ĬĀŮf tTŏ!f Ő5 ŶŋĀ NŮŋĀk Ĭž Džždž!f ýdžžŏ tŏŏ
 ýùdžžŏ tŭŏŏhu Ýtž!ĠŮdž!f tTŏ Ő5 NŮ!q ʃ2ŮK ĬR!f t Lj!f ŐNĠĠŭŏ ĬĀž! t Lj CĠŭhu Ĭž
 Ŷ#)tžžŏžzk!f KĠžzĀ!f 2ŭkPdž Ő5 NŮĠĠk#!f ņk Ġdž DžpPkŭŏ pŭŭŏ Džžzkdž!f ýžŋ Ĭž t Lj!f
 .(KGŮGTLj!f

ņ t Lj!f LJĀ#ŏ tŏždžZ tŏ2Ů# tŏTŭ!f tHĠĠdž!f NŮ!q fĀZpK Ġdž yŏž ĬTĠdžkŏ ʃŮTLjž!f fRNj LJq
 .KGŮGTLj!f ý#! 2Āŏdž Ġnjŏ5

ህጋዊነት እና ሕይወት ፡ ስብከት

†huǺŋū! Ōǿ†!f ƀƀz!f

: Σ Ljη!f † öø' LJdž *

:«ǦnǰǰǰZ ýT o'kdž!f IpǦnǰT!f»ǪdžǰǰZ!f ýNǰdžǰ!f † ő' LJdž *

Öðz!z!f ýNjādz!Ghu †T^{GP}!f ýĀpñ!f Ō5 †ɔʊĀdz!f †ǫfG TɔŪf KĜōZdz!f ýŭP Ljdž Uσŭlj

Öùk!fĀ ΣLĠĠùjōŭ!f IḡñjùT Ĩzē LJōñTɔkđz!Ghu †T^{GP}KLĠg†hŭlj 2h#D ŬJD "Ljōdzñzdz!f" †Ljōzñ!

20kùlŋGdž!f IpŋnjùT ĨŹ LJöŹ Tσkdž!Ghu †T ĞP!f †huŋLj!f I2TGhudž ĞnjöŹk %55.56 Ö5 KŹŹdžk
 .%22.22 ùhu I2pŹdž!f ĞöŹz!f †ŋ2pdž!f Öŋö2PÄ
 :†öŹföpdž!f I2hP!f †öσ LJdž *

†huŋLj!f	þþz!f	†öŹföpdž!f I2hP!f
%27.78	5	KfÄljŋ Σ džP LJdž ýpD
%11.11	2	KfÄljŋ Σ džP LJdž 2ŹþD
%61.11	11	KfÄljŋ 2TZ LJdž 2ŹþD

LJödzŹzdzŹ! KŹŹþ †huŋLj 2hþD ŹJD †öσ ÝLJödzŹzdzŹ! †öŹföpdž!f I2hP!f Ö!Gk!f ýÄþŋ!f Ğlj! ÖŹuÄö
 LJödzŹzdzŹ!f †huŋLj I2TGhudž ĞnjöŹk %61.11ùhu K2þp Ök!f KfÄljŋ 2TZ LJdž 2ŹþD fÄŋ2þ LJöR!f
 %11.11 Ö5 †ŹŹdžkdž!f KfÄljŋ Σ džP LJdž ýpD fÄŋ2þ LJöR!f
 هي للمعلمين الذين درّسوا أكثر من خمس سنوات.

-2 :hŹŋT dŹŋE hGþfσDŹŋfG hσ+yŋDŹŋE I fGfWŮE üŹ:θ† :ĨŹfkŋE þNjθDŹŋE

-1 þ†öŹT Lj!f †hu2GŹdž!Ghu †Źzkk KfÄþlj K2uσ ÄD ĞŹöÄþk KöŹŹk ýNj

Ü	DžzLj	
5	13	þþz!f
%27.78	%72.22	†huŋLj!f

†ùhu2GŹdž!Ghu †ùT ĞP KfÄþùljÄ ĞŹöÄþk ÄŹŹk LJödzŹzdzŹ!f DžUzdž ŹJD ýÄþŋ!f ýŹP LJdž UσŹlj
 †hu2GŹdž!Ghu †Źzkö ĞŹöÄþk ÄŹŹkö Dž! LJödzŹzdzŹ!f UŹzhu ŹJD LJöσ Ö5 Ü%72.22 †huŋLjhu ‖!RÄ †öŹT Lj!f
 .KfÄþlj!f IjŹNj †ŹŹ! f2Ulj %27.78ùhu DžŋjkuŋLj K2þp þpÄ †öŹT Lj!f

žřPŃ ťFfzU	töNŢ Lj!f tñZGldŽ!f	
1	17	pßz!f
%5.56	%94.44	tñ ĽLj!f

$\text{t}^{\text{h}}\text{o}\check{\text{A}}\check{\text{z}}_{\text{Lj}}^{\text{f}} \quad \text{t}^{\text{h}}\text{T}_{\text{Lj}}^{\text{U}} \quad \Sigma \check{\text{o}}\text{z}\text{p}\text{k} \quad \check{\text{O}}\text{S} \quad \text{t}^{\text{h}}\text{l}_{\text{Gldz}} \quad \text{t}^{\text{h}}\check{\text{N}}_{\text{Lj}}^{\text{f}} \quad \text{t}^{\text{h}}\text{Z}_{\text{Gldz}}^{\text{f}} \quad \check{\text{L}}\text{J}\text{D} \quad \check{\text{a}}\text{z}\text{k} \quad \acute{\text{y}}\text{Nj} - 3$

Ü	Dizli	
0	18	þþz!f
%00	%100	th l Lj!f

43

þ t ö ŋ t l i f t h u 2 g l d z f š ö h u š k ö 5 d ŋ d z d z f n j ŋ ħ k k ħ ŋ z t l l ħ l i n j ý n j - 4

Ü	Džlj	
10	8	þþz!f
%55.56	%44.44	þþlj!f

šõhŮk Ő5 KĜhĂzŤ Džnjŋ/Ăk Dž! LJöR!f LJöðž!ždž!f ĽJD ýĂþŋ!f KGöŮzdž ýŮP LJöž ĞL! LJöňkõ
fĂùŋŋ/Ă LJöRù!f LJöùdž!ždž!f ħùĴLj KLjĜ† ĞdžĴõh Ü%55.56 DžnjķhĴLj KLjĜ† †öŇŤLj!f ħ2ĠIdž!f
Őù5 Ip2fĂ!f †žždžŮf Ůzħ ŹJD Ő5 LJdž†k Rq %44.44†öŇŤLj!f ħ2ĠIdž!f šõhŮk Ő5 KĜhĂzŤ
Ĵf2ùŋŮ Ůzħ Ő5 ýöþzk!fĂ †5ĢŮŮf Ĩ!q Džždž!f 2ŮŮö5 Üðžžkdž!f Kf2ppĂ ĨŤĞdžkk Ů ģLj!f
..KĞdžžžk!f šõlo'k! ÑĤLj!f

þ!ðŋŧ Lj!f h!u2G!dž!f ž!ðŋŧKǺ YlǫLjkk Ő!žbđž!f YǫK#!f Őš žđžPǫK!dž!f f Āŧ Lj!f ýNj -5

Ü	Dizli	
8	10	þþz!f
%44.44	%55.56	þþz!f

Öùl2pðž!f YGùk#!f Ö5 †ðþPkldž!f f ÄTlj!f ÌJD ýÄþñ!f Ö5 †ljÄððž!f NFGKlj!f KourÄD
Gùñjðžñðž Öù5 f ÄTlj!f llðk ÌJÜ ll!RÄ %55.56†hu lju †öñTlj!f †h2Gldž!f †öhuðkÄ YlGlykk
.«.....†ðfÜðž Ü†ö52T Ü†öÄöLj Üþöþñ Kfþ2sdžÄ †öT» †hÄÜÜððž!f Yð†2k!Ghu †öLj
YùlGlykk Ü Öùl2pðž!f YGk#!f Ö5 †ðþPkldž!f f ÄTlj!f ÌJD ýÄlð Ljdž þñlj ýhuGldž!f Ö5
f ÄùTlj!f Uùzhu ÌJÜ llù!RÄ %44.44ùhu DžnjkuLj Kžpp þpÄ †öñTlj!f †h2Gldž!f †öhuðkÄ
yùpřÄ!f LJùZ þözhu GñjurzuÄ ĩ2†5!f ČGlyhu!f †öo LjdžÄ †žü!f †öo Ljdž llö†2 YÄÜlðhu Kþ2Ä
ĩpðüö Gðžž Ü†lhuG!f l2†5!f ýGðžk†f ýhu þ2PD ĩ!q l2†5 Ljdž ýlkljö 2G†5Üf yðlkdž GñjurzuÄ
.Rðžžü!f †5GlaÄ ypřÄ LJZ lþözhu f ÄTlj llGlyñj ÌJD Gðž† ÜðžñljLjdž ý†hu Gñjuðf2k Džþž ĩ!q

žP	Ů ě ýlk dž	ŮTĚj	
0	0	18	þz!
%00	%00	%100	+ ě!:

†ÖŦ Lj!f †h2Gldž!f Ö5 Džñzdž!f 2Äp - 7

LJ10dž	þT2dž ĀD NŋĀdž	
0	18	þþz!f
%00	%100	†h ſſ!f

:!ö!Gk!f NFGkL!f ĭ!q ýÁŤĂ!f LJ#džö łö!f!pödz!f †!f!2p!f ýűP LJdž

.fÖNt Lj!f h2Gldž!Gw tTGP!f tÖljöÄ#k!f DžGöÜfÄ KfÄp!j!f Ljdž LJöžfžžž!f DžUzdž pGskŋf - 2

GũnjĩŨ Ü+ùöǺzđ!f ††TlĭŨf Σōžpk Ő5 †őŦLĭf †h2Gldž!f †řžŮ LJödžňdzđ!f DžUzdž ýdžzkĭö -3
 .Ň f Lĭf LJdž žŰŬĭk

ŌùNj tōùŇŦ Lj!f tūh2GIdž!f ŮJD LJĀ2ùō tōFfḡkhuŮf Σ2fḡdž!f DžUzdž Ō5 LJĀdžḡzdž!f yōdžŋ ŮJq -4
 ýznō Ḡḡzdž tōĀžŮ!f KḠŮḠŦLj!f yōdžŋ! 2Āordž f Lj!f ŮJŮ ÜtžŮ!f tōŦŦḡ Σō2ḡk! Īḡḡdž!f tIō2Ů!f
 .Nj52Ḡzdž ḠḠḡh! I2dž ŷ† Ō5 Njō!q yŋ2ō Džḡzkdž!f

ŌùŦḠdžk Džḡù2 tōùŇŦ Lj!f tū2GIdž!f tōhŮk ḠḠḡḡD Džḡzdž!f U'2kzk Ōk!f KḠhĀzŦ!f LJōh LJdž -5
 Ḡf2ŋḡ U'zhu Ō5 ýḡzō Džḡzdž!f ýznō Ḡdždž tlf2ḡ!f ýordž ŮḠŦLj!f yāž f Lj!f Ō5 lḡ2fĀ!f tūḡdžŮf
 .ĪĀžŮ!f ŮḠŦLj!f yāž tI5fĀkdž ŌḡŦk! f Lj!f

tūh2GIdž!f tūùlō2Ů yùdž ĪŦḠùdžkk Ōl2ḡdž!f ḠḠk†!f Ō5 tđḡḡḠḡḡdž!f f ĀŦLj!f DžUzdž -6
 2ḠùdžZD yāž Ḡḡḡḡkk ŮĀ tḡĀŦdž 2ōḡ ḠnjḡŮ Ḡnjzdž ĪŦḠdžkk Ů f ĀŦLj ḡŋĀk LJōō Ō5 tōŇŦLj!f
 .LJōdžḡzkdž!f

Ī!q t52zdž!f ýōŦĀk Ī!q Īzlo ḡŦ2džĀ NjĀdž ĀNj tōŇŦLj!f tū2GIdž!f ýU Ō5 Džḡzdž!f 2Āḡ -7
 .Njḡ5Ljhu 22Ḡzdž!f ŌLjhu Ůtōdžōḡzkdž!f tōḡdžz!f Ō5 ýḠzĀ ŮōŦLj LJfḠ† Njḡznō Ḡḡzdž Džḡzkdž!f

خاتمة

Ānj5 Ƨōdžōŋk!f Ƨōŋdžz!f Ō5 ĠĠZ5 fƧƧLjz lj2ĠhukZĠh Džŋzkdz!f ĪŋZ KfĠĠ5†Ġh Ƨh2Ġdz!f z#2k -
 Džŋzkùdz!f ǪJD KùkhuǪD Džōŋzk!f ýĠŋdz Ō5 ƧōĀh2k!f ƧĠohŪf ǪJŪ NJ5Ljhu NJ52Ġzdž ĠĠLjhu ĪŋZ ýdžzō
 ĠùĀĠĠĠ Džŋdz!f zĀp ýznō Ġŋdz z2Ġzdž!f YĠk†f Ō5 lj2Ġk Ƨōŋhup KĠh Ƨk†džĀ Kf2Ġŋdz Ǫŋkdžō
 pT2dzĀ NJŋĀdz Ānj5 fRŋjhŪ .DžnjĠĠŪP D YōĀTĀ LJōdžŋzkdz!f NJōŋĀĀ ƧTŋ!f zōōlk ĪŋZ DžĀō
 .NJkfpĀŋjŋdz DžōĀlk ýŪP LJdz Džŋzkdz!f Ǫžōldž yŋĠĠōĀ Ūpŋjŋ!f ĪŋZ zsoō Ānj5 fRŋjhŪ LJŋdz ΣōĀ
 ýŪùP LJdz Ū ƧĀTlj!Ġh Ƨžŋ!f Ūh2 ĪŋZ DžĀlk ŪtōŋĀĠfpōh Ƨh2Ġdz ƧōŋTlj!f Ƨh2Ġdz!f ǪJq -
 ŷù† Ġùnjō5 zùnjŪk āzhu† Ƨh2h2 lj2ĠhukZĠh ŋƧlj!f LJdz ĠpŪŪLj ŪtōĀžŋ!f KĠŪĠTlj!f LJōh ýdzĠk!f
 .«....tō!Ūp ŪtōĀŋlj Ūtō52T ŪtōĀT » tōĀžŋ!f KĠōĀkldž!f

[illegible]

ýùh Ü+HñGùl!f tōlf2p!f NNjGljdz!f Ö5 LJG# Gdz# ůTsljdz pzo Dž! tōÄž!f tōTljÜf Σōžpκ -
 22ùldž!f Ñf lj!f ýŭP LJdz +ñdzG#kdž IpoÄ LJdz u Ğnjlōžpκ Īž DzÄlō Ö!Gō!f KpÄ!f Ö5 Oñ T D
 .KfCś#!Gñ +h2Gldž!f wĠnjljdz Ö5

fù5zdz!f dñzkùdžò! šùloř tǎŧLj!f th2Gldz!f š5Ā tǒw2zi!f tžü!f tŮTLjd Σð2pk OʻuŧD -
 .NJkGhuŋk+dž tódžLjk ĭňz ljþZćŋk Ők!f tőĂžü!f

- Ĩ!q tōl̃ T fĀk!f tŮTlĪŪf Σō2pk pljZ Džžkdž!f Ĩzĭō

.tĭf2p!f ŷořž ŮGTLp̃! Ōdžōl̃zk!f 2Gĭdž!f pōpōk Ō5 tđNjGĭdž!f *

.Džždž!f Ġnhu yĭlō KŮĀGōdžhu DžĀlō *

.tŮTlĪŪf tōl̃hu Ō5 ĠnjšōUĀk U'2žhu tĪhGĭ!f KĠhu ĭk#dž!f yōĭĀkĀ šōdžzk ĨZ ýdžžō *

ăpùdž ŮGùTlĭ ŷù# Ōù5 Džždž!f ŌZf2ō tōo Ýtōhu2z!f tžl̃!f KĠŮGTLĭ Ljōhu Ůhuf2k pηĀō

.Ń f ĭj!f DžōNjGsdž! Džžkdž!f YGĭk#f

GđžĀ ŪĠnjō5 Ġĭĭ5Ā pp LJĀ#ĭ LJĐ Ĩĭdžklj5 Ūtĭf2p!f ĭjRNj LJdž ĠNjĠĭ TŰPkĭf Ōk!f NFGĠĭ!f đžNjĐ ĭjRNj

.Ljōzkĭĭ NjhĀ Ġĭl̃#Āk Njōl̃Z ŪýηĀēZ Yf pljZ LJdž Ġbq Ġĭĭō5Āk

hDŽǾF5

UWεpDŽllεNj pαF T DŽllε

†ǾĴĠǵ! †ùh2Gldž ÜĠnġh LǾlŬǾĴ!f ŽǾž! KǴžǻ!f †Ǿžžǻzk! †ǾĴĴ!ǻ!f KǶ#k2dž!f ŬǾĴĴ!σ pđžσD (1

KĠZÄħÜdz!f LJfÄöp ÜKĠZ!f tððžw!zk ýlo Üt!ðñÜK!f KĠöLĠĠ!f Ö5 KĠl!2p ÜÖLĠĠo pðžoD (2
 .(K.p) i2Ü Ü2Ffzñ!f ÜLJÄL!Z LJħ tðz#2dz!f t#GĠ!f ÜtðzdzĠ!f

ƒùòhƒƒ!ƒ ƒùuŋlj!ƒ ƒ/ƒ ÜýǺŪƒ ƒƒùŋ!ƒ Ütòhƒƒ!ƒ ƒƒŋ!ƒ ƒððòŋ!ƒk ÜLǺƒPcǺ ƒðƒƒÜ LjǺŪLjð (4
 .2006 j1Ū ÜLǺǺLjŋ! ÜKǺƒðh

Öljüñ! Çeün! ÜDzùUZÜf Zöođ! Ā Dž'ođ! ŸýöZGázlq Ljhu ÖñZ LJl'! Öhd Üljpö l Ljhuf (5
 .2000 j1Ů ÛLJGLhu! ÜKÄZöhu Ütödzñzf Yk+! Zfb ÜĬĂfbLiNj pödžo! phZ :šölök

2ùTZ ĩþĠùo!f Ċeη!f ÜŸ2z!f LJĠ! ÜDz#dž LJh LJðþ!f ýĠdžη ýur5!f ĀhD Ü2ĀULjdž LJhuf (6
 .(K.þ) i(Ů.þ) ÜLĠĠjhu! ÜKĀ2ðhu ÜŮT 2þ ŐurĠ!f þùùðT2 þ!ĠP :N3 T Lj Ůhu

15 Üphu2q Ü†öpo!f Yk#!f Dž!GZ ÜšöhušK!fÄ†ö2Ulj!f Ljöhv f ÄTlj!f†öđžöžžk Ü2ö2hu2 2öThv (7
.2007

2006 j25

2/pù!f ÜÖzdžùñ!fǺ Öđžöþçù†Üf 2fǺo!f Üllöç†fþöþ!f Ĩ!q ĞñǺΣfþöñ!f Ljdž ÜÖljđljv þöT2 (9
.1991 j1Ů ÜCǺuröñ!f

[illegible]

Ի՞նչ! ԶԻՅՈՒՆ ԽԻՇՈՒՆ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԿԵՂԻՄԻՆԻ ԿԵՂԻՄԻՆԻ ԼՈՒՆ ԽԻՇՈՒՆ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ (11
 .2010 յԻՄ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ

ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ (12
 .2013 յԻՄ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ

.1988 յԻՄ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ (13

ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ (14
 .1998 ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ

: ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ :ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ

ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ (1
 .ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ

ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ (2
 .2012ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ

ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ (3
 ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ
 .2012ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ

ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ (4
 .2005 յԻՄԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ

ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ (5
 .ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ

: ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ :ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ

ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ (1
 ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ ԽԻՇՈՒՆԻՆԻ

Խնամարարական Կենտրոնի Կողմից Մարտի 1-ին Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից

.2008/2007 Վարկային Կարգեր

Օրինական փոփոխություններ և փոփոխություններ Կողմից Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից (2
Անդամ Կողմից Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից

.2014 Վարկային Կարգեր Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից

Խնամարարական Կենտրոնի Կողմից Մարտի 1-ին Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից (3
Անդամ Կողմից Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից

.Կողմից Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից

Կողմից Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից

Օրինական փոփոխություններ և փոփոխություններ Կողմից Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից (1

.2016 - 2015 Վարկային Կարգեր Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից

Օրինական փոփոխություններ և փոփոխություններ Կողմից Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից (2

.2017-2016 Վարկային Կարգեր Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից

Օրինական փոփոխություններ և փոփոխություններ Կողմից Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից (3

.2012 Վարկային Կարգեր Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից

Կողմից Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից (4

.2011 Վարկային Կարգեր Կատարված Եկեղեցական ժողովի Կողմից

ملحق

h00iŋT dŋE hGpf00sDžIFG 500+yHž pNj0Dž

pHŋT Lj!f H2GIdž!Gh tžkk KfÄplj K2u0 ÄD Glj0Ä+k K0lŋk ýNj -1

Ů

DžLj

pHŋ2z!f tž!f t0T LjD Σ 02pk 05 ĞnjdžpPkŋ k 0k!f tFf20!f 0Nj Gdž -2

ĞNj2#RD ä2PD

HŋT Lj!f H2GIdž!f

.....
.....
.....

.ý0žk!f yž pHŋž!f t0T LjŮ Σ 02pk 05 Hl Gljž HŋT Lj!f H2GIdž!f ŮJD ä2k ýNj -3

Ů

DžLj

.....
.....
.....

pĞNj2#RD pHŋT Lj!f H2GIdž!f t0h0K 05 Džždz!f NŋfÄk KĞhÄz T H GljNj ýNj -4

Ů

DžLj

.....
.....
.....

yž pHŋT Lj!f H2GIdž!f t0h0KÄ Yl Gljkk 0l2pdž!f YGk#!f 05 tžpPkŋ dz!f t Ä T Lj!f ýNj -5

.ý0žk!f

Ů

DžLj

.....
.....

:ĀNj t_hzGldž!f lJRnJ yU Ō5 Džžzkdž!f zĀp -6

ýöžk!f yđž ĠNjz#RĐ äzPĐ

Ō_hž ĺ ý_hlk ĺ dž

ŮTGĹj

.....
.....
.....

:ĀNj t_hŤ_{Lj}!f t_hzGldž!f Ō5 Džžzkdž!f zĀp -7

LJlđž

pTzđž ĀĐ NjġĀđž

فهرس

الموضوعات

h02T llε	DžNjdyllε
lj - γ	h0DžqšDž
/	†ōdžōllžk!† †ōllđžz!† Ő5 Džllždž!† ŽĀp ýōz5k †ō!Ġ#TqĀ †ō T Lj!† †h2Ġldž!† :ÜNjŮε üT2llε
/	KfĠĠ5#!Ġh †h2Ġldž!† ýU Ő5 †ōdžōllžk!† †ōllđžz!† - I
02	†ōdžōllžk!† DžĀnjsdž :ŮNjε
02	†ž! †ōdžōllžk!† - 1
03	ĠoŮŮT f †ōdžōllžk!† - 2
04	†ōdžōllžk!† †ōllđžz!† pĠzhd :FĪđFk
05	2 ŽĠzdž!† - 1
06	DžĪzdž!† - 2
09	DžĪzkđž!† - 3
11	KfĠĠ5#!Ġh †h2Ġldž!† ýU Ő5 DžĪzdž!† ŽĀp! ŽĀ T k :FkllFk
12	KfĠĠ5#!Ġh †h2Ġldž!† DžĀnjsdž - 1
/	†ōŇT Lj!† †h2Ġldž!† †ōNjĠdž - II
16	†ōŇT Lj!† †h2Ġldž!† DžĀnjsdž :ŮNjε
16	†ž! - 1
16	ĠoŮŮT f - 2
20	†ō T Lj!† †h2Ġldž!† əpĠhdž :FĪđFk
21	†ō T Lj!† †h2Ġldž!† †ō2U Lj!†Ā †ō2#5!† KĠlĪŮLj!† :FkllFk
/	†ōljfpōdž †lj2p :ĪđFkllε üT2llε
/	†ōŇT Lj!† †h2Ġldž!† †5Ā †ōh2z!† †ž!† †ŮT LjD Σ ō2p k! ŐlōhŮk WĀĀdžlj - I
25	lĠf2l!† ŮĠT Lj :ŮNjε
29	Ų Ā5T!† Žōhžk!† ŮĠT Lj :FĪđFk

31	†hGk≠!f ʔGTLj :FkllFk
33	ḡZfǺl!f ʔGTLj :FyGḡḡ
35	CũdžŪf ʔGTLj :FzDžFḡ
37	†žŵ!f CʔZλq ʔGTLj :FzḡFz
39	ŌhGk≠!f Zðhczk!f ʔGTLj :FyGḡFz
/	†ðLjffḡdž!f †lʔZḡ!f - II
41	†lʔZḡ!f NFGKlj ýðŵok :ŪNjḡ
45	†lʔZḡ!f NFGKlj :FŵḡFk
48	hDžHfḡ
51	ʔwεḡDžlIENj ḡḡFṬDžlIε hDžḡFṣ
55	5θ#Dž
59	I FYNjṬ NjDžlIε z ḡNjž